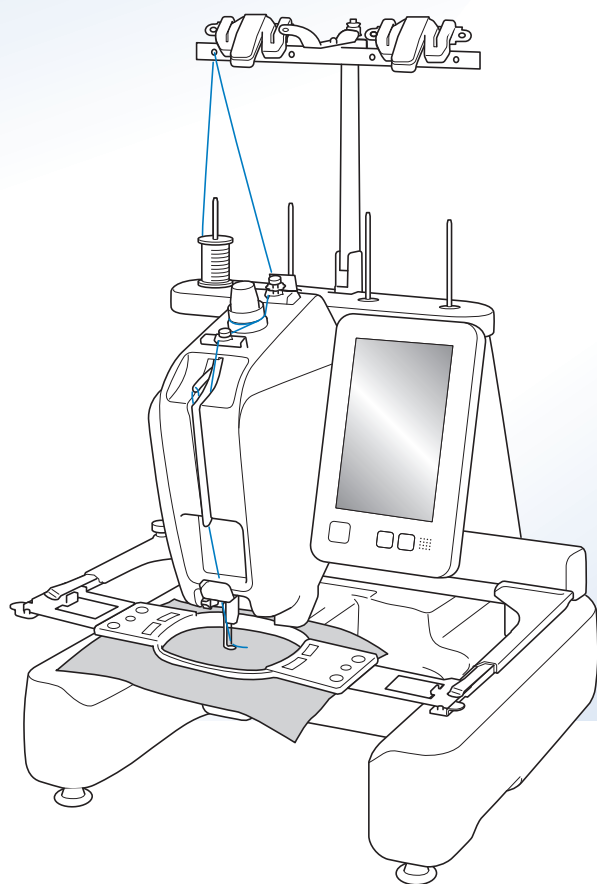


# Manual de instrucciones

## Máquina de bordar

Product Code (Código de producto): 882-T52



Vídeos de instrucciones



Lea este documento antes de utilizar la máquina.

Recomendamos que tenga este documento a mano por si necesita consultarlo más adelante.

Los manuales más recientes están disponibles en Brother support web (Página web de soporte de Brother) (<https://s.brother/cpcab/>).

<https://s.brother/cvcab/>



## INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya comprado esta máquina. Antes de utilizar la máquina, lea detenidamente "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES" y estudie este manual para un correcto manejo de las diferentes funciones.

Además, cuando haya terminado de leer este manual, guárdelo en un lugar donde pueda encontrarlo con facilidad para poder consultarlo en el futuro.

El incumplimiento de estas instrucciones puede suponer un mayor riesgo de lesiones personales o de daños en la propiedad, incluyendo incendios, descargas eléctricas, quemaduras o asfixia.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

### ⚠ PELIGRO

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

**1** Desconecte siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de su uso; cuando vaya a limpiarla, cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual o si deja la máquina desatendida.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones.

**2** Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente cuando vaya a lubricarla o cuando vaya a realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en el Manual de instrucciones.

- Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo "O" para apagarla y, a continuación, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un alargador.
- Desenchufe siempre la máquina si se produce un corte del suministro eléctrico.

**3** Peligro de descarga eléctrica:

- Esta máquina debe conectarse a una fuente de alimentación de CA dentro del rango indicado en la etiqueta de tensión nominal. No la conecte a una fuente de alimentación de CC ni a un inversor. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación del que dispone, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Esta máquina puede utilizarse solamente en el país donde se haya adquirido.

**4** Nunca ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está averiada, o si se ha derramado agua en su interior. Lleve la máquina al distribuidor Brother o centro de reparaciones autorizado más cercano para que sea examinada, reparada, o se realicen los ajustes eléctricos o mecánicos necesarios.

- Para evitar descargas eléctricas o incendios, no utilice un enchufe de alimentación dañado ni una toma de corriente suelta, y asegúrese de que el enchufe de alimentación está totalmente insertado y sujeto.
- Si aprecia algo inusual mientras la máquina está guardada o en uso, como olores, calor, decoloración o deformaciones, deje de utilizar la máquina inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.
- Al transportar la máquina, asegúrese de levantarla desde las partes inferiores. Si se levanta la máquina desde cualquier otra parte, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.
- Cuando levante la máquina, procure no realizar movimientos bruscos o sin cuidado, pues podría dañarse la espalda o las rodillas.
- Durante el transporte de la máquina, tenga cuidado de no tocar el panel de operaciones, las guías del hilo o cualquier otra pieza, ya que podría sufrir lesiones.

**5** Mantenga siempre la zona de trabajo despejada:

- Nunca utilice esta máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
- No utilice cables alargadores. Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente.
- Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas, ni inserte nada en las mismas.
- Mantenga los dedos alejados de las aberturas de la máquina y del carro, de lo contrario, podría sufrir daños.
- No la use en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice la máquina cerca de una fuente de calor, como un horno o una plancha; de lo contrario, la máquina, el cable de alimentación o la prenda que se está bordando podría incendiarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice esta máquina cerca de una llama. El movimiento del bastidor de bordado podría provocar que se incendiase la prenda que se está bordando.

- No coloque esta máquina sobre una superficie inestable, como una mesa que se tambalee o esté inclinada, ya que de lo contrario la máquina podría caerse y provocar lesiones.
- Cuando monte o desmonte un bastidor de bordado u cualquier otro accesorio incluido o cuando realice el mantenimiento de la máquina, tenga cuidado de no golpear la máquina con ninguna parte de su cuerpo.

## 6 Hay que tener especial cuidado al bordar:

- Preste siempre especial atención a la aguja. No utilice agujas dobladas o dañadas.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Hay que tener especial cuidado con la zona de la aguja de la máquina.
- Mientras la máquina está en funcionamiento, mantenga las manos alejadas del estuche de varillas y todas las piezas en movimiento próximas al mismo, ya que podría sufrir lesiones.
- Ajuste la máquina en la posición con el símbolo "O" para apagarla cuando vaya a hacer algún ajuste en la zona de la aguja, como cambiar la aguja.
- No utilice una placa de la aguja dañada o equivocada, puesto que podría hacer que la aguja se rompiera.

## 7 Esta máquina no es un juguete:

- Deberá prestar especial atención cuando la máquina se utilice cerca de niños o cuando sea utilizada por ellos.
- Esta máquina no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto.
- Los niños pequeños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental de las piezas de pequeño tamaño.
- No utilice las tijeras o el abreojales que se suministran para otros fines distintos a los que están destinados. Asimismo, al abrir un ojal con el abreojales, no ponga las manos ni los dedos en la trayectoria del corte, pues el abreojales podría resbalar y provocar lesiones.
- La bolsa de plástico con que se suministra esta máquina debe mantenerse fuera del alcance de los niños o desecharse. Nunca permita que los niños jueguen con la bolsa debido al peligro de asfixia.
- No la utilice en el exterior.

## 8 Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando utilice y guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.

- No utilice limpiadores ni disolventes orgánicos, como disolvente, éter de petróleo o alcohol, para limpiar la máquina. De lo contrario, el acabado podría despegarse o rayarse.
- Consulte siempre el Manual de instrucciones cuando tenga que reponer o instalar cualquier pieza, como los pies prensatela, la aguja, u otras piezas, para asegurarse de que la instalación se realiza correctamente.

## 9 Para reparaciones o ajustes:

- No intente desmontar, reparar ni modificar esta máquina en modo alguno, ya que podrían producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Si la bombilla está dañada, deberá sustituirla un distribuidor Brother autorizado.
- En el caso de que ocurra una avería o se requiera un ajuste, consulte primero la tabla de solución de problemas al final del Manual de instrucciones para inspeccionar y ajustar usted mismo la máquina. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado más cercano.

**Utilice esta máquina solamente para los fines descritos en el manual.**

**Utilice los accesorios recomendados por el fabricante en este manual.**

**Utilice el cable de interfaz (cable USB) incluido en esta máquina.**

**Los valores y medidas proporcionados en pulgadas son aproximados. Los valores reales se facilitan en la unidad de medida métrica.**

**El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.**

**Para obtener información adicional del producto y actualizaciones, visite nuestro sitio web [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Esta máquina ha sido  
diseñada para uso  
doméstico.**

## **PARA USUARIOS DE PAÍSES NO EUROPEOS**


Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin experiencia o conocimientos técnicos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

## **PARA USUARIOS DE PAÍSES EUROPEOS**

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

# **SÓLO PARA LOS USUARIOS DEL REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA Y CHIPRE**

## **IMPORTANTE**

- Si debe cambiar el fusible del enchufe, utilice un fusible homologado por ASTA para BS 1362, es decir, que lleve la marca  correspondiente a la marca en el enchufe.
- Vuelva a colocar siempre la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes sin la tapa del fusible.
- Si la toma de corriente disponible no es adecuada para el enchufe suministrado con este equipo, deberá ponerse en contacto con un distribuidor Brother autorizado para obtener el cable correcto.

# Condiciones de uso

## IMPORTANTE-LEER CON ATENCIÓN:

Estas Condiciones de uso ("Acuerdo") son un acuerdo legal entre usted y Brother Industries, Ltd. ("Empresa") que regula su uso de cualquier Software instalado o puesto a su disposición por la Empresa para utilizarlo con la máquina (incluyendo productos de costura, bordado o artesanía, en conjunto "Productos de la Empresa"). El término "Software" se refiere a todos y cada uno de los datos de contenido (incluidos, entre otros, los datos de diseño y bordado, en conjunto "Contenido"), formato de los datos, firmware de los Productos de la Empresa, aplicaciones para PC o aplicaciones para dispositivos móviles.

Si usted utiliza el Software y los Productos de la Empresa, se considera que acepta quedar vinculado por las condiciones de este Acuerdo. Si no acepta las condiciones de este Acuerdo, la Empresa no concederá ninguna licencia para el Software y usted no tendrá permiso para utilizarlo. El Software puede llevar adjuntos enmiendas y suplementos a este Acuerdo.

Si una persona acepta este Acuerdo en nombre de una entidad, manifiesta ante la Empresa que tiene la capacidad legal de celebrar un acuerdo jurídico vinculante para dicha entidad.

## Términos y condiciones

### 1 Cesión de Licencia.

- 1.1 Según este Acuerdo, la Empresa le concede una licencia personal, no exclusiva, intransferible y revocable para utilizar el Software solo en los Productos de la Empresa.
- 1.2 Su derecho a utilizar el Software no se vende y se regula bajo licencia, y solamente usted puede utilizarlo según este Acuerdo. La Empresa o sus proveedores conservan todos los derechos, títulos e intereses relacionados con el Software, incluyendo sin límites todos los derechos de propiedad intelectual correspondientes.

### 2 Restricciones

- 2.1 Salvo que se permita expresamente en este Acuerdo o lo requieran las leyes nacionales, usted se compromete a:
  - 2.1.1 no desensamblar, descompilar, realizar ingeniería inversa, traducir o intentar de cualquier otra forma descifrar el código fuente del Software (incluido el Contenido creado utilizando los Productos de la Empresa o la aplicación de edición del contenido; en lo sucesivo, lo mismo se aplicará en esta Cláusula 2.);
  - 2.1.2 no crear obras derivadas basadas en la totalidad o en cualquier parte del Software, pero excluyendo Su contenido establecido en la Cláusula 7.2;
  - 2.1.3 no distribuir, ofrecer ni poner a disposición el Software de ninguna forma, en su totalidad o en parte, a ninguna persona sin el consentimiento previo por escrito de la Empresa;
  - 2.1.4 no copiar el Software, excepto si dicha copia está relacionada con el uso normal del software con los Productos de la Empresa o si fuera necesaria por motivos de seguridad operativa o para realizar copias de seguridad;

- 2.1.5 no transferir, alquilar, arrendar, sublicenciar, prestar, traducir, fusionar, adaptar, variar, alterar o modificar la totalidad o parte del Software, ni permitir que el Software o cualquiera de sus partes se combine con, o se incorpore a, cualquier otro programa;
- 2.1.6 incluir el aviso de copyright de la Empresa o de su licenciante y este Acuerdo en todas las copias completas y parciales del Software; y
- 2.1.7 no utilizar el Software para ninguna finalidad (incluida, entre otras, el uso con productos o software de costura/ bordado/artesanía no autorizados) distinta a las previstas en la Cláusula 1 de este Acuerdo.

### 3 Ausencia de garantía

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, ESTE SOFTWARE SE OFRECE "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, YA SEAN ORALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LA EMPRESA RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, NO INFRACCIÓN Y/O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD CONCRETA.

### 4 Limitación de responsabilidad

- 4.1 LA EMPRESA NO SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED, SUS USUARIOS FINALES O CUALQUIER OTRA ENTIDAD POR POSIBLES PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, INGRESOS O AHORROS, PÉRDIDA DE DATOS, INTERRUPTIÓN DE USO O DAÑOS RESULTANTES, SECUNDARIOS, ESPECIALES, PUNITIVOS O INDIRECTOS QUE PUEDA SUFRIR DICHA PARTE (YA SEA EN UNA ACCIÓN POR CONTRATO O AGRAVIO), AUNQUE SE HAYA INFORMADO A LA EMPRESA DE LA POSIBILIDAD DE SUFRIR DICHOS DAÑOS, DERIVADOS O RELACIONADOS CON EL SOFTWARE, EL SERVICIO DE ASISTENCIA O ESTE ACUERDO. ESTAS LIMITACIONES SE APLICARÁN EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, AUNQUE NO SE CUMPLA LA FINALIDAD ESENCIAL DE CUALQUIER RECURSO LIMITADO.
- 4.2 A PESAR DE LO INDICADO EN LAS CLÁUSULAS 3 O 4.1, ESTE ACUERDO NO PRETENDE EXCLUIR NI RESTRINGIR LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA POR MUERTE O LESIONES PERSONALES RESULTANTES DE NEGLIGENCIA, NI TAMPOCO LIMITAR LOS DERECHOS REGLAMENTARIOS DE LOS CONSUMIDORES.

## **5 Coste o cargo que conlleva el uso que usted realice del Software.**

- 5.1 Usted acepta y comprende que el(los) servicio(s) disponibles en el Software pueden facilitarse a través de cualquier comunicación de red y, por lo tanto, el uso que usted realice de este Software conllevará gastos de comunicación derivados de la utilización de dichas redes y que usted asumirá dichos gastos.
- 5.2 Además del gasto anterior, usted es el único responsable de cualquier coste o gasto en que usted pueda incurrir relacionado con su uso del Software.
- 5.3 La Empresa no le reembolsará en ningún caso ningún cargo, coste o gasto relacionado con lo indicado anteriormente.

## **6 Soporte y actualizaciones.**

La Empresa se reserva el derecho, a su única discreción, y con o sin previo aviso, de añadir o eliminar características o funciones del Software, o de incorporar correcciones de programación, mejoras y actualizaciones al Software (en conjunto, "Actualizaciones"). Usted acepta que la Empresa no tiene ninguna obligación de facilitarle Actualizaciones, ni de poner a su disposición las versiones posteriores del Software. Usted también acepta que, a criterio exclusivo de la Empresa, se le puede solicitar que acceda a una versión modificada de este Acuerdo si desea utilizar alguna de las Actualizaciones.

## **7 Uso del Contenido**

- 7.1 Usted puede utilizar cualquier Contenido cargado, grabado o puesto a disposición de cualquier otro modo mediante, o en relación con, el Software de la Empresa y su licenciante (en conjunto, "Contenido de la Empresa"). Usted puede, como mínimo, crear artículos de artesanía hechos a mano y utilizarlos de forma privada utilizando el Contenido de la Empresa. Cualquier requisito en dicho uso privado (por ejemplo, restricciones de edición) y otras condiciones de uso (por ejemplo, uso comercial prohibido de artículos de artesanía hechos a mano) pueden depender del Contenido de la Empresa, respectivamente. Consulte las CONDICIONES DE USO (PARA PATRONES) que acompañan a este Software o a los Productos de la Empresa.
- 7.2 Usted puede crear nuevo Contenido utilizando este Software u otros dispositivos conectados a este Software creando o editando. Si usted produce nuevo contenido ("Su Contenido"), lo utilizará por su cuenta y riesgo.

## **8 Sus obligaciones con respecto al Software**

Usted garantiza que:

- A) cumplirá con todas las leyes, reglamentos y códigos de práctica aplicables con respecto a su uso del Software;
- B) no usará el Software de manera ilegal, difamatoria, obscena, indecente, ofensiva, amenazante o que infrinja los derechos de propiedad intelectual de cualquier tercero; y
- C) no distribuirá ni transmitirá virus, gusanos, troyanos o cualquier otro dato, programa o software tecnológicamente perjudicial a través, mediante o utilizando el Software.

## **9 Rescisión**

- 9.1 La Empresa tendrá derecho a rescindir este Acuerdo en cualquier momento, enviando una notificación por escrito, si usted incumple de forma grave los términos de este Acuerdo y no lo rectifica inmediatamente a petición de la Empresa.
- 9.2 En caso de rescisión por cualquier motivo, dejarán de estar vigentes todos los derechos que se le hayan concedido en virtud de este Acuerdo, deberá suspender la realización de todas las actividades autorizadas por este Acuerdo y deberá borrar o desinstalar inmediatamente el Software de todos sus equipos informáticos, así como borrar o destruir todas las copias del Software o de las obras derivadas de que disponga. Además de lo anterior, deberá borrar el Contenido que haya creado con los Productos de la Empresa de que disponga.

## **10 Condiciones varias**

- 10.1 No deberá exportar ni reexportar el Software, así como tampoco ninguna copia o adaptación del mismo que infrinja las leyes o normativas aplicables.
- 10.2 Excepto en los casos en los que se transfieran Productos de la Empresa junto con la propiedad, usted no deberá asignar la totalidad o parte de este Acuerdo a ningún tercero, ni tampoco ningún interés derivado del mismo, sin el previo consentimiento por escrito de la Empresa. En virtud de este Acuerdo, se considerará como asignación cualquier cambio de control o reorganización que le afecte a usted en virtud de una fusión o de la venta de activos o acciones.
- 10.3 Usted acepta que una infracción de este Acuerdo puede suponer un perjuicio irreparable para la Empresa y que las compensaciones pecuniarias pueden no ser suficientes, por lo que la Empresa tendrá derecho a buscar una reparación equitativa además de los recursos de que pueda disponer, en virtud del presente documento o de la ley, sin necesidad de prestar fianza, otra garantía o prueba de los daños sufridos.
- 10.4 Si un tribunal competente declarara o decidiera que alguna de las disposiciones de este Acuerdo es nula o no aplicable, dichas disposiciones serán separables e independientes de las demás disposiciones de este Acuerdo y ello no afectará a la validez de las demás disposiciones ni del Acuerdo en su totalidad.
- 10.5 Este Acuerdo, junto con todos los anexos y demás documentos a los que se hace referencia en el mismo, constituye el acuerdo completo entre las partes acerca del asunto en cuestión y sustituye a todas las propuestas, orales y escritas, que las partes hayan podido establecer sobre este asunto.
- 10.6 Aunque la Empresa no insista en que usted debe cumplir alguna de sus obligaciones derivadas de este Acuerdo, o no haga valer sus derechos contra usted, o se demore en hacerlo, ello no significa que la Empresa haya renunciado a sus derechos contra usted, ni tampoco que usted no deba cumplir con dichas obligaciones. Si la Empresa renuncia a denunciar un incumplimiento por parte de usted lo hará solamente por escrito, y ello no significa que la Empresa renuncie automáticamente a denunciar posibles incumplimientos posteriores por parte de usted.

10.7 El presente Acuerdo se rige por las leyes del Japón y los tribunales japoneses tendrán jurisdicción exclusiva con respecto al mismo excepto en lo referente a su ejecución, en cuyo caso la jurisdicción de los tribunales japoneses no será exclusiva.

10.8 La Empresa podrá actualizar el presente Acuerdo en los siguientes casos: A) Si los cambios se realizan en beneficio de los usuarios, o B) Si las actualizaciones del Acuerdo son adecuadas, razonables y no son contrarias a los objetivos del Acuerdo. No obstante lo anterior, en principio, el contenido de las enmiendas o modificaciones se publicará en el sitio web de la Empresa o por cualquier otro método adecuado antes de la fecha de entrada en vigor de las enmiendas o modificaciones y entrará en vigor a partir de la fecha que se especifique por separado en la notificación.

## 11 Software de terceros

El Software puede contener software de terceros y/o programas de código abierto (en conjunto, "Software de terceros"). En lo relativo a los detalles del Software de terceros, consulte los términos y condiciones definidos por separado.

# CONDICIONES DE USO (PARA PATRONES)

Todos los patrones de bordado, incluyendo, entre otros, el patrón de bordado y diseño y el Contenido, en la máquina ("Patrones de bordado") están protegidos por derechos de autor y otros derechos de propiedad intelectual (en conjunto, "Derechos de propiedad intelectual") propiedad de la Empresa y/o sus licenciantes.

Usted puede utilizar los Patrones de bordado y crear artículos de artesanía hechos a mano utilizando los Patrones de bordado con la única finalidad de utilizar los Productos de la Empresa, de acuerdo con las siguientes condiciones:

Si no acepta estas condiciones, la Empresa no concederá ninguna licencia para los Patrones de bordado y usted no tendrá permiso para utilizarlos.

## USTED NO PUEDE:

- utilizar los Patrones de bordado de una forma que sea o pueda considerarse ilegal, difamatoria, obscena, indecente, ofensiva, amenazante o que infrinja los Derechos de propiedad intelectual (incluidas las marcas comerciales) de cualquier tercero;
- utilizar los Patrones de bordado con publicidad engañosa, con exhibición para mercancías o ventas de terceros para causar confusión o para mercancías de imitación de terceros;

Las siguientes condiciones se aplican a todos los Patrones de bordado.

Usted puede

- usar y editar los Patrones de bordado con la única finalidad de utilizar los Productos de la Empresa;
- crear artículos de artesanía hechos a mano utilizando los Patrones de bordado, y ceder, vender, alquilar, distribuir o transferir de cualquier otro modo dichos artículos con ánimo de lucro.

## USTED NO PUEDE:

- eliminar el aviso de copyright en los Patrones de bordado;
- utilizar Patrones de bordado que representen falsamente, de forma expresa o mediante una implicación razonable, que algún Patrón de bordado fue creado por usted o por una persona distinta al (a los) titular(es) de los derechos de autor de dichos Patrones de bordado;
- ceder, distribuir o transferir de cualquier otro modo los Patrones de bordado a terceros;
- utilizar los Patrones de bordado como o en relación con marcas comerciales, marcas de servicio, logotipos o cualquier otra forma de comercialización de usted o de terceros;
- utilizar los Patrones de bordado para causar confusión en relación con el aviso de copyright de usted o de terceros idénticos o similares.

# Avisos sobre el láser (para países europeos)

## Especificación EN 60825-1:2014+A11:2021 y EN 50689:2021

Esta máquina es un producto láser de consumo de Clase 1 según se define en las especificaciones EN60825-1:2014+A11:2021 y EN50689:2021.

Este láser indica el punto de entrada de la aguja.



# Avisos sobre el láser (para todos los países excepto los EE. UU. y países europeos)

## Especificación IEC 60825-1

Esta máquina es un producto láser de Clase 1 según se define en las especificaciones IEC 60825-1:2007 e IEC 60825-1:2014.



# Para todos los países excepto los EE. UU.

El haz láser emitido por la unidad láser instalada en esta máquina está limitado a una salida a un nivel seguro. No obstante, la máquina contiene una longitud de onda de 6 milivatios y 630-640 nanómetros, 6-12 grados en el ángulo de divergencia en paralelo, 28-40 grados en el ángulo de divergencia perpendicular y diodos láser InGaAlP. Por lo tanto, pueden producirse lesiones oculares si la máquina se desmonta o modifica.

Las precauciones de seguridad se han diseñado para evitar cualquier posible exposición del operario al láser.

## ⚠ AVISO

- Esta máquina tiene un diodo láser de Clase 3B en la unidad láser. La unidad láser no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.
- El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este manual pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

## ACUERDO DE LICENCIA

La máquina suministrada incluye los datos, el software y la documentación (en lo sucesivo, reunidos bajo el término conjunto "CONTENIDO") que son productos propiedad de Brother Industries, Ltd. (en lo sucesivo, "BROTHER"). AL UTILIZAR EL CONTENIDO, EL CLIENTE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO. BROTHER conserva la propiedad sobre todos los derechos relativos al CONTENIDO y a las copias del CONTENIDO incluidas en este paquete. Se otorga al usuario (en lo sucesivo, "CLIENTE") la licencia, que no la venta, para el uso del CONTENIDO según los términos y condiciones de este contrato.

Se autoriza al CLIENTE a:

- Utilizar el CONTENIDO junto con una máquina de bordar para crear bordados.
- Utilizar el CONTENIDO junto con una máquina de bordar que posea o utilice el CLIENTE, siempre que el CONTENIDO no se utilice en más de una máquina de bordar al mismo tiempo.

Salvo que se estipule lo contrario en este contrato, el CLIENTE no puede:

- Tener disponible para su uso más de una copia del CONTENIDO a la vez.
- Reproducir, modificar, publicar, distribuir, vender, alquilar ni otorgar licencias del CONTENIDO o ponerlo a disposición de otras personas de alguna otra manera.
- Distribuir, alquilar, otorgar licencias, ceder, vender, transferir ni asignar las tarjetas de soporte o el CONTENIDO.
- Descompilar, desmontar ni utilizar otras técnicas de ingeniería inversa con el CONTENIDO, ni ayudar a otras personas a hacerlo.
- Alterar, traducir, modificar ni adaptar el CONTENIDO o cualquier parte del mismo para fines empresariales, comerciales o industriales.
- Vender ni distribuir de alguna otra manera BORDADOS creados mediante el uso del CONTENIDO, CUYOS DERECHOS DE AUTOR POSEAN ORIGINALMENTE TERCERAS PARTES DISTINTAS DE BROTHER (por ejemplo, "©DISNEY").

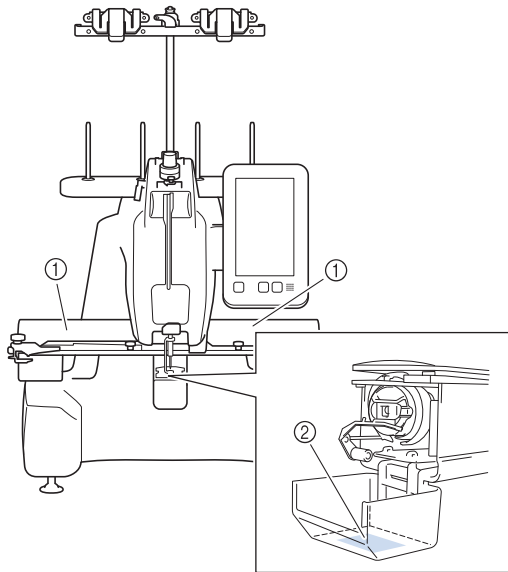
BROTHER conserva todos los derechos no concedidos expresamente al CLIENTE mediante el presente documento.

Ninguna parte de este contrato constituye una renuncia por parte de BROTHER a sus derechos en virtud de legislación alguna. Este contrato se rige por las leyes de Japón.

Envíe por escrito sus consultas relativas a este contrato por correo ordinario a Brother Industries, Ltd., 1-1-1 Kawagishi, Mizuho-ku, Nagoya 467-8562, Japón, a la atención de: P&H business division Sales and Marketing Dept.

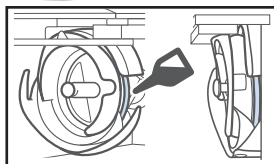
## SEÑAL DE ADVERTENCIA

Las siguientes señales de advertencia están en la máquina. Asegúrese de que toma las medidas de precaución indicadas en las señales.



①	▲CAUTION	▲VORSICHT	▲ATTENTION	▲PRECAUCIÓN	▲CUIDADO
	Carriage may cause injury. Do not put hands in carriage traveling path.	Um Verletzungen mit dem Stickarm zu vermeiden, nicht die Hände in die Nähe des Stickarms halten.	Le chariot peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains dans le chemin du chariot.	El carro puede provocar lesiones. No poner las manos por donde pasa el carro.	O carro de transporte pode causar ferimentos. Não coloque as mãos sobre o trilho do carro de transporte.

②	▲VOORZICHTIG	▲ATTENZIONE	▲ОСТОРОЖНО!	▲注意	▲注意
	De borduurarm kan verwondingen veroorzaken. Houdt uw handen buiten bereik van de borduurarm.	Il carrello potrebbe ferirvi. Non appoggiare la mano nel percorso del carrello.	Движущаяся каретка может быть причиной травмы. Не кладите руки на пути движения каретки.	移動しているキャリッジや刺しゅう枠が動いているときに、手や物を近づけないでください。 ケガの原因になります。	在绣花机的导轨或绣花框移动时，为避免造成伤害，请不要将手或物品靠近。



Ponga una gota de aceite en el gancho antes de utilizar la máquina.

## MARCAS COMERCIALES

Todos los nombres comerciales y nombres de productos de empresas que aparecen en productos Brother, documentos asociados y cualquier otro material son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de estas respectivas empresas.

## OBSERVACIONES SOBRE LAS LICENCIAS DE CÓDIGO ABIERTO

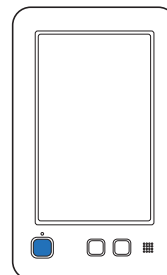
Este producto incluye software de código abierto. Para ver las observaciones sobre las licencias de código abierto, vaya a la sección de descarga de manuales en la página de inicio de su modelo en Brother support web (Página web de soporte de Brother) <https://s.brother/cpcab/>.

## ESTRUCTURA Y FUNCIONES DE LA MÁQUINA

### ■ Mecanismo de seguridad

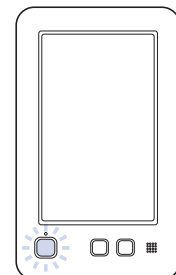
La máquina está equipada con un mecanismo de bloqueo que ayuda a evitar lesiones producidas de manera accidental. La máquina sólo puede ponerse en funcionamiento una vez desbloqueada. El color del botón de "inicio/parar" cambia para indicar si la máquina está o no bloqueada.

Iluminado en rojo



La máquina está bloqueada.

Parpadeando en verde



La máquina puede empezar a funcionar.

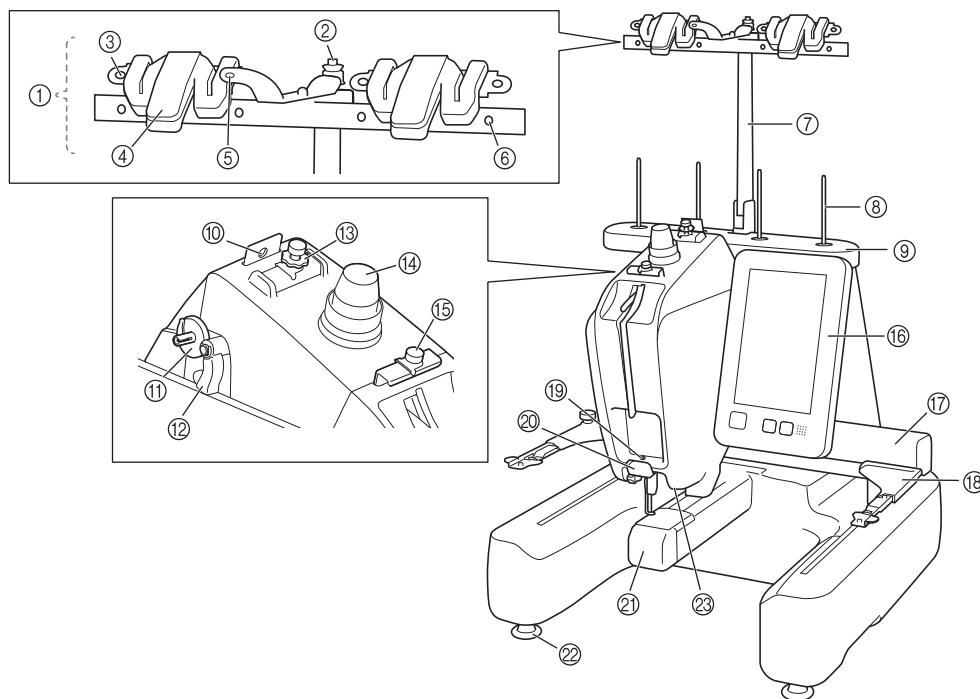
## CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>1</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	
<b>IMPORTANTES.....</b>	<b>1</b>
<b>ACUERDO DE LICENCIA .....</b>	<b>7</b>
<b>SEÑAL DE ADVERTENCIA.....</b>	<b>8</b>
<b>MARCAS COMERCIALES.....</b>	<b>8</b>
<b>OBSERVACIONES SOBRE LAS LICENCIAS DE</b>	
<b>CÓDIGO ABIERTO .....</b>	<b>8</b>
<b>ESTRUCTURA Y FUNCIONES DE LA</b>	
<b>MÁQUINA .....</b>	<b>8</b>
<b>NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PIEZAS DE LA</b>	
<b>MÁQUINA .....</b>	<b>10</b>
Vista frontal .....	10
Vista lateral-derecha y posterior .....	11
Panel de operaciones .....	11
<b>ACCESORIOS INCLUIDOS .....</b>	<b>12</b>
<b>INSTALAR LA MÁQUINA .....</b>	<b>12</b>
Medidas de precaución para la instalación y el transporte ...	12
Ubicación para la instalación .....	13
Instalación de la máquina .....	13
Preparación del conjunto de la guía del hilo .....	14
Colocar el soporte del bastidor de bordado.....	14
<b>MEDIDAS DE PRECAUCIÓN RELATIVAS AL</b>	
<b>FUNCIONAMIENTO.....</b>	<b>15</b>
Medidas de precaución con la corriente eléctrica .....	15
<b>PREPARACIÓN PARA INICIAR EL BORDADO ...</b>	<b>16</b>
Activar la máquina.....	16
Retirar el estuche de la bobina.....	17
Devanar la bobina .....	18
Colocar la bobina .....	20
Colocar el estuche de la bobina .....	20
Selección del patrón de bordado .....	21
Comprobar una imagen preliminar .....	21
Interpretar la pantalla de edición de patrones .....	22
<b>INICIAR EL BORDADO.....</b>	<b>24</b>
Colocar el estabilizador (respaldo) en el tejido.....	24
Colocar la tela en el bastidor de bordado.....	25
Tipos de bastidor de bordado.....	26
Colocar el bastidor de bordado en la máquina.....	27
Enhebrado del hilo superior .....	28
Enhebrar la aguja .....	30
Comprobar el punto de entrada de la aguja con el láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado .....	31
Comienzo del bordado .....	32
Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo.....	32
Extraer el bastidor de bordado .....	33
Extraer el tejido .....	33
Apagar la máquina.....	33
Cambio de la aguja .....	34
<b>ANEXO.....</b>	<b>36</b>
Comprobar la tensión del hilo.....	36
Mantenimiento .....	37
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>41</b>
Mensajes de error .....	46
<b>ACTUALIZAR EL SOFTWARE DE LA</b>	
<b>MÁQUINA .....</b>	<b>48</b>
Utilizar dispositivos USB para la actualización .....	48
Utilizar el ordenador para la actualización .....	49

## NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PIEZAS DE LA MÁQUINA

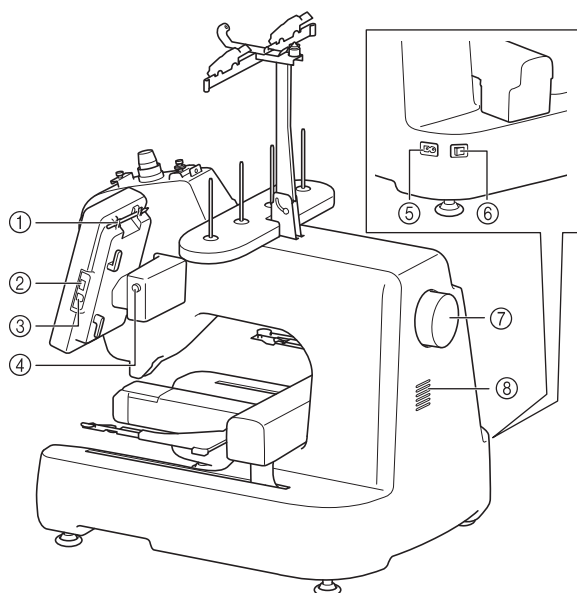
A continuación se enumeran las piezas de la máquina junto con una descripción de sus funciones respectivas. Antes de utilizar la máquina, lea detenidamente esta información para familiarizarse con los nombres de las piezas de la máquina.

### Vista frontal



- ① Conjunto de la guía del hilo**
- ② Disco de pretensión de la bobina**  
Al enrollar el hilo de la bobina, páselo alrededor del disco de pretensión de la bobina.
- ③ Orificio de guía del hilo**  
Pase el hilo por el orificio de la guía del hilo desde el lado frontal hasta el posterior al devanar el hilo de la bobina.
- ④ Cortador/suporte del hilo**  
Corte el hilo al cambiar el hilo superior. Además, puede sujetar el hilo aquí cuando no se utilice.
- ⑤ Orificio frontal en la guía del hilo**  
Tire del hilo hacia usted al colocar el hilo a través del agujero de guía de arriba a abajo.
- ⑥ Orificio de guía del hilo**  
Coloque el hilo de atrás hacia adelante a través del agujero para devanar la bobina o enhebrar la máquina.
- ⑦ Soporte del conjunto de la guía del hilo**
- ⑧ Portacarrete**
- ⑨ Portaconos**
- ⑩ Guía del hilo**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina.
- ⑪ Base de la devanadora**  
Coloque la bobina durante su devanado.
- ⑫ Interruptor de devanado de bobina**  
Colóquelo a la izquierda para empezar el devanado de la bobina.
- ⑬ Mando de pretensión de la guía del hilo superior**  
Ajustan la tensión del hilo.
- ⑭ Botón de tensión del hilo**  
Ajustan la tensión del hilo.
- ⑮ Guía del hilo central**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina.
- ⑯ Panel de operaciones**
- ⑰ Carro**  
Coloque el soporte del bastidor de bordado en el carro. Cuando la máquina está encendida o realizando un bordado, el carro se mueve hacia delante, atrás, izquierda y derecha.
- ⑱ Soporte del bastidor de bordado**
- ⑲ Guía del hilo inferior**  
Pase el hilo por la guía del hilo al enhebrar la máquina.
- ⑳ Cortador de hilo**  
Corta y sujeta el hilo para el enhebrador.
- ㉑ Tapa del gancho/Gancho**  
Abra la cubierta del gancho y, a continuación, coloque el estuche de la bobina en el gancho.
- ㉒ Pies**  
Utilice los pies para ajustar la altura de la máquina.
- ㉓ Luz de bordado**

## Vista lateral-derecha y posterior



### ① Soporte para lápices táctiles

Utilice el soporte para lápices táctiles para guardar el lápiz táctil cuando no lo utilice.

### ② Puerto USB (USB 2.0)

Para enviar patrones desde/al dispositivo USB, conecte el dispositivo USB directamente en el puerto USB.

### ③ Puerto USB para ordenador

Para importar/exportar patrones entre un ordenador y la máquina, conecte el cable USB al puerto USB.

## IMPORTANTE

- No inserte ningún dispositivo distinto a una unidad flash USB en el puerto USB. El uso de cualquier otro dispositivo puede dañar la máquina.

### ④ Botón de ajuste del ángulo del panel LCD

Púlselo para cambiar el ángulo del panel de operaciones. No cambie el ángulo sin pulsar este botón.

### ⑤ Receptáculo del cable de alimentación

Introduzca la clavija del cable de alimentación en el enchufe de alimentación.

### ⑥ Interruptor de la alimentación

Utilice el interruptor de la alimentación para activar (I) y desactivar (O) la máquina. No active la máquina poco después de haberla desactivado. Es recomendable esperar 5 segundos antes de volverla a activar.

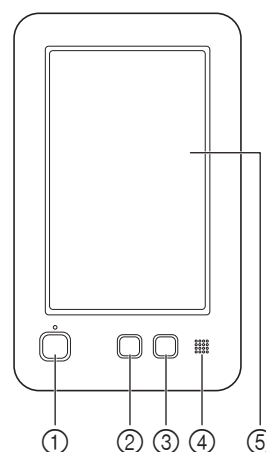
### ⑦ Polea

Gire la polea para subir y bajar la aguja. Asegúrese de girar la polea hacia el panel de operaciones.

### ⑧ Ranuras de ventilación

Las ranuras de ventilación permiten que circule el aire que rodea el motor. No obstruya las ranuras de ventilación cuando la máquina esté en uso.

## Panel de operaciones



### ① Botón de "inicio/parar"

Pulse el botón de "inicio/parar" para poner en funcionamiento o detener la máquina. El color y el estado de la iluminación del botón cambia según la condición de funcionamiento de la máquina.

Iluminado en rojo	: Cuando la máquina no puede empezar a bordar
Parpadeando en verde	: Cuando la máquina puede empezar a bordar
Iluminado en verde	: Cuando la máquina está bordando
Apagado	: Cuando la máquina está apagada

### ② Botón de corte del hilo

Pulse el botón de corte del hilo para cortar el hilo superior y los hilos de la bobina.

### ③ Botón de enhebrado automático de aguja

Pulse el botón de enhebrado automático de aguja para enhebrar la aguja.

### ④ Altavoz

### ⑤ Pantalla LCD (panel táctil)

Las teclas del panel táctil permiten seleccionar y editar patrones, así como confirmar información.

## ACCESORIOS INCLUIDOS

Para los accesorios incluidos de la máquina, consulte la hoja adicional "Accesorios incluidos".

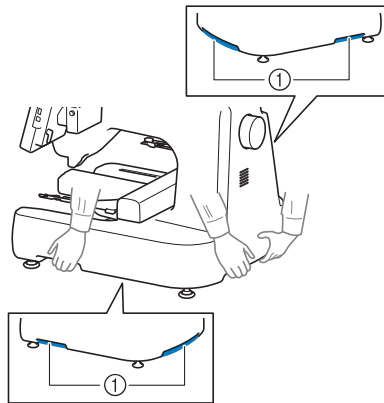
## INSTALAR LA MÁQUINA

A continuación se describen los procedimientos para la instalación de la máquina. Si la máquina no está instalada correctamente, puede moverse o hacer mucho ruido y el bordado no se realizará correctamente. También está disponible un soporte de bordado opcional.

### Medidas de precaución para la instalación y el transporte

#### AVISO

- El transporte y la instalación de la máquina deben realizarlo dos personas. Al transportar la máquina, asegúrese de que son dos personas quienes la levantan desde la parte inferior en las ranuras indicadas (①). Si se levanta la máquina desde cualquier otra posición, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.



- No enchufe el cable de alimentación hasta que no esté terminada la instalación de la máquina; de lo contrario, podrían producirse lesiones personales si se pulsa accidentalmente el botón de "inicio/parar" y la máquina comienza a bordar.
- Al lubricar la máquina, lleve puestos guantes y gafas de protección para evitar que el aceite o la grasa entre en contacto con los ojos y la piel. No permita que el aceite o la grasa entre en contacto con la boca. Mantenga el aceite o la grasa fuera del alcance de los niños.
- Para evitar que se produzcan averías o daños en la máquina, no la coloque en un lugar donde esté expuesta a las siguientes condiciones.
  - Líquidos (por ejemplo, agua)
  - Mucho polvo
  - Luz solar directa
  - Temperaturas excesivamente altas o bajas. La temperatura del entorno de trabajo debe estar entre 5 °C (40 °F) y 40 °C (104 °F).
  - Espacio insuficiente (página 13)
  - Objetos en la zona de movimiento del bastidor de bordado
  - Ranuras de ventilación bloqueadas en la parte posterior y posterior inferior de la máquina
  - Una superficie inestable

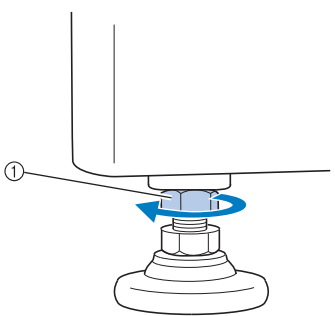
## Ubicación para la instalación

Dimensiones de la máquina	506 mm (An.) × 587 mm (Pr.) × 747 mm (Al.) (Aprox. 20-59/64 pulgadas (An.) × 23-7/64 pulgadas (Pr.) × 29-13/32 pulgadas (Al.)) * Al instalar esta máquina, deje un espacio de al menos 35 cm (aprox. 13-25/32 pulgadas) desde la parte delantera de la máquina, al menos 5 cm (aprox. 2 pulgadas) desde la parte trasera y al menos 15 cm (aprox. 6 pulgadas) desde los lados izquierdo y derecho.
---------------------------	--

- Deje espacio suficiente alrededor de la máquina.
- No coloque ningún objeto en la zona de movimiento del bastidor de bordado.
- Coloque la máquina cerca de una toma de corriente.
- Utilice una superficie nivelada y estable (por ejemplo, una mesa o un soporte).
- Utilice una superficie que aguante el peso de la máquina.
- Deje espacio libre alrededor de las ranuras de ventilación en la parte posterior y posterior inferior de la máquina.

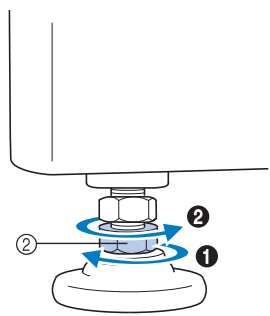
## Instalación de la máquina

1



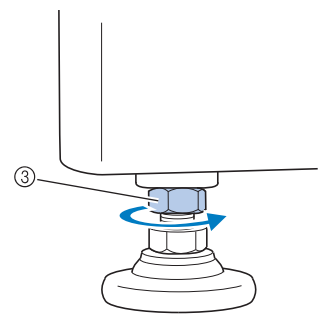
① Afloje la contratuerca con la llave inglesa incluida.

2



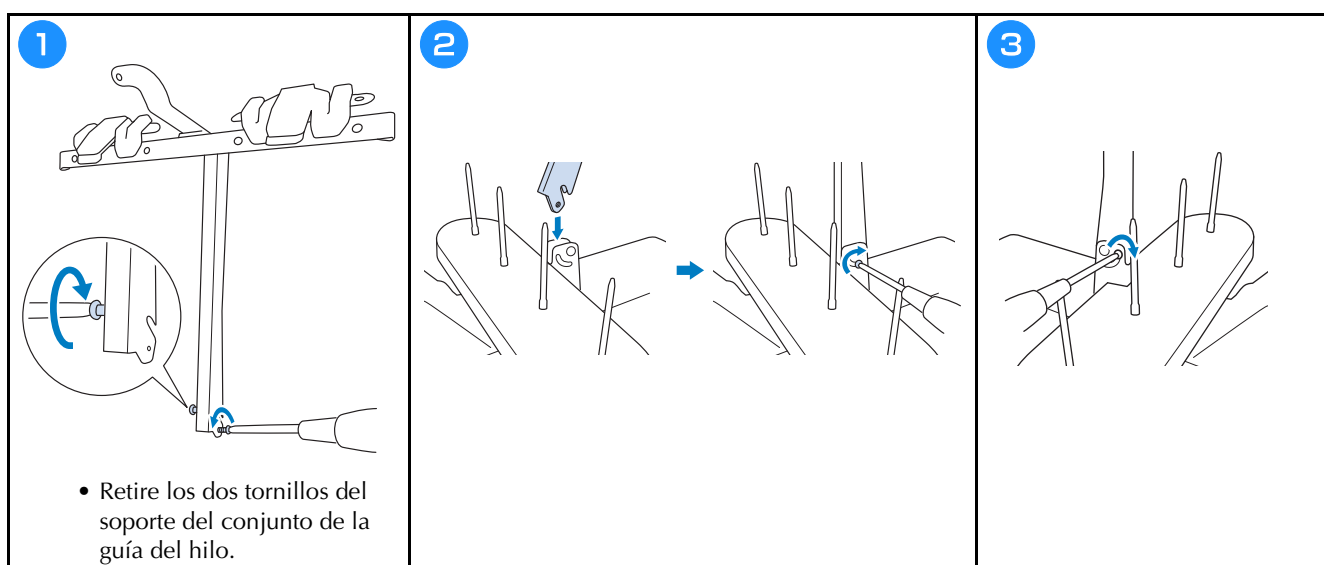
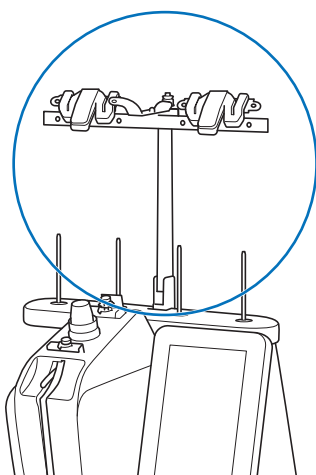
② Gire la tuerca de pie ajustable con la llave inglesa incluida.  
① Extiende la pata.  
② Acorta la pata.

3

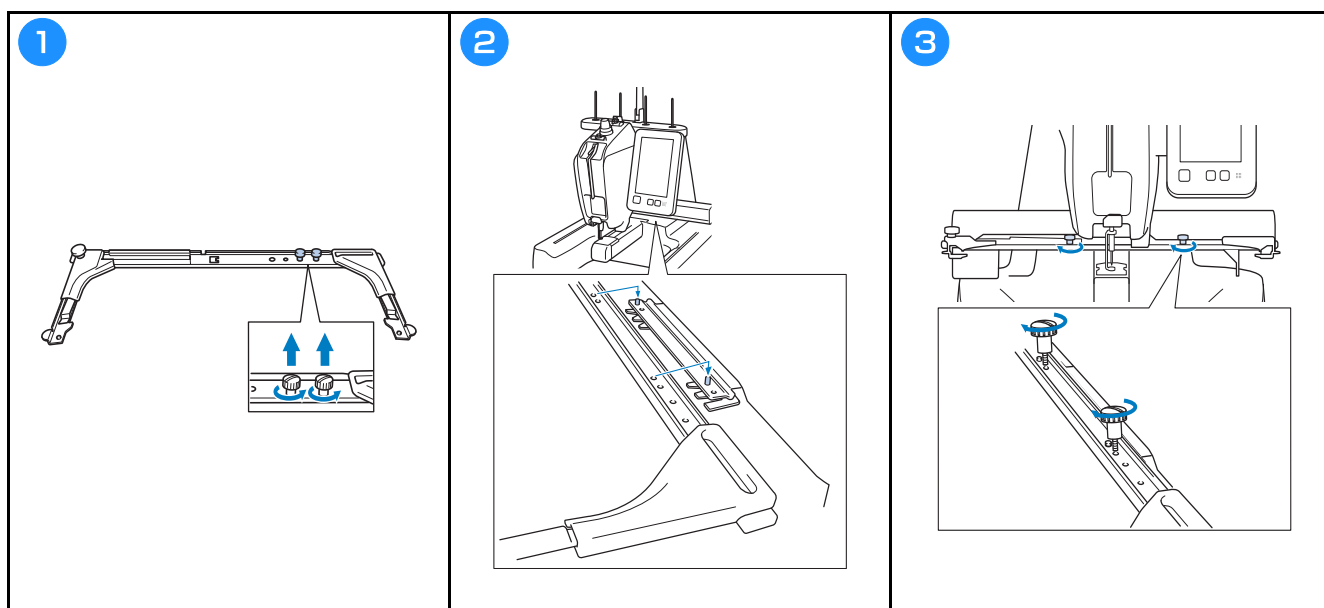


③ Apriete la contratuerca después de ajustar las patas.

## Preparación del conjunto de la guía del hilo



## Colocar el soporte del bastidor de bordado



## MEDIDAS DE PRECAUCIÓN RELATIVAS AL FUNCIONAMIENTO

A continuación se describen las medidas necesarias para asegurar el funcionamiento correcto de esta máquina.

### Medidas de precaución con la corriente eléctrica

Asegúrese de cumplir las siguientes medidas de precaución relacionadas con la corriente eléctrica.

#### ADVERTENCIA

- Utilice solamente la electricidad doméstica para la alimentación de la máquina. El uso de otras fuentes de alimentación puede provocar incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos húmedas, ya que pueden producirse descargas eléctricas.
- En las situaciones siguientes, apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación; en caso contrario, podrían producirse incendios, descargas eléctricas o averías en la máquina.
  - Cuando el usuario está alejado de la máquina.
  - Después de utilizar la máquina.
  - Si se produce un corte de corriente mientras la máquina está en funcionamiento.
  - Si la máquina no está funcionando correctamente, por ejemplo, cuando hay una conexión deficiente o un corte de conexión.
  - Durante tormentas eléctricas.

#### AVISO

- No enchufe la máquina con cables alargadores ni adaptadores para varios enchufes que tengan otros aparatos enchufados, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación, asegúrese de apagar primero la máquina y, a continuación, sujete el enchufe al desconectar el cable. Al tirar del cable podría dañarlo, o provocar incendios o descargas eléctricas.
- No corte, estropee, modifique, doble con fuerza, estire, tuerza o enrolle el cable de alimentación. Tampoco coloque objetos pesados encima del cable ni lo exponga al calor, ya que podría dañarse el cable y producirse incendios o descargas eléctricas. Si se daña el cable de alimentación o su enchufe, deje de utilizar la máquina y llévela al distribuidor Brother autorizado para que la repare antes de seguir utilizándola.

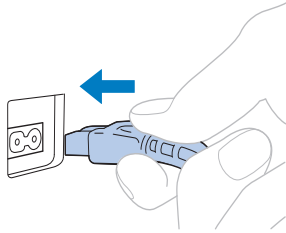
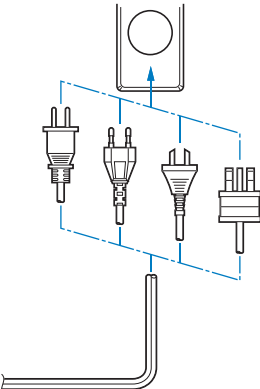
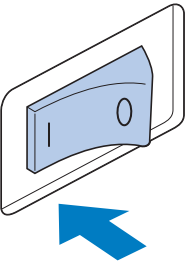
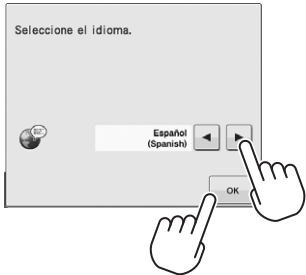
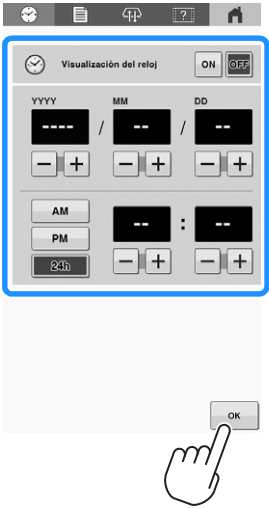

## PREPARACIÓN PARA INICIAR EL BORDADO

Consulte las instrucciones detalladas en el manual de instrucciones.

### Activar la máquina

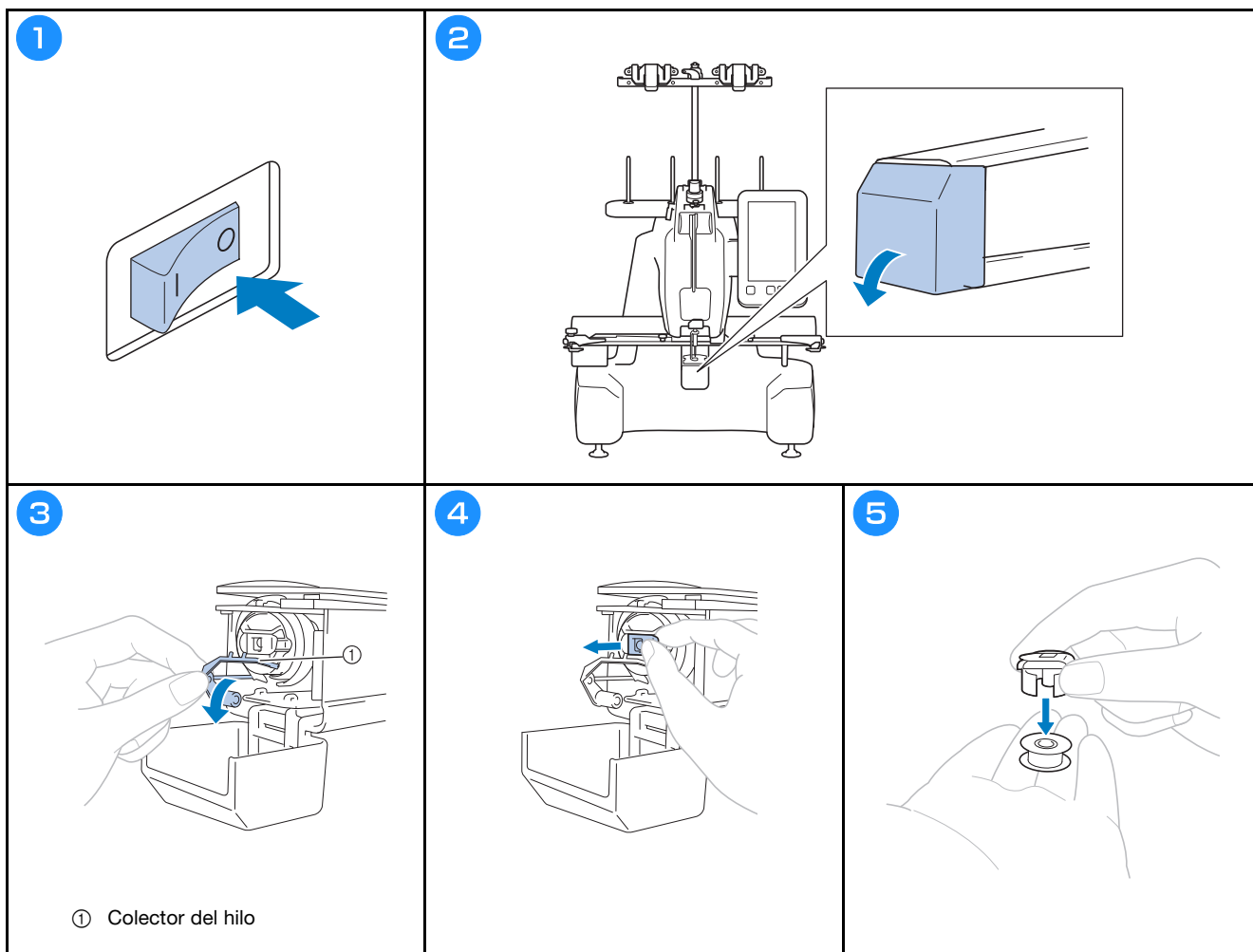
## IMPORTANTE

- Para evitar averías o daños, no coloque ningún objeto dentro del rango de movimiento del carro.

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>4</p> 	<p>5</p>  <p>• Ajuste el reloj.</p>	<p>6</p> 

Los pasos 4 y 5 solo son necesarios cuando se activa la máquina por primera vez.

## Retirar el estuche de la bobina



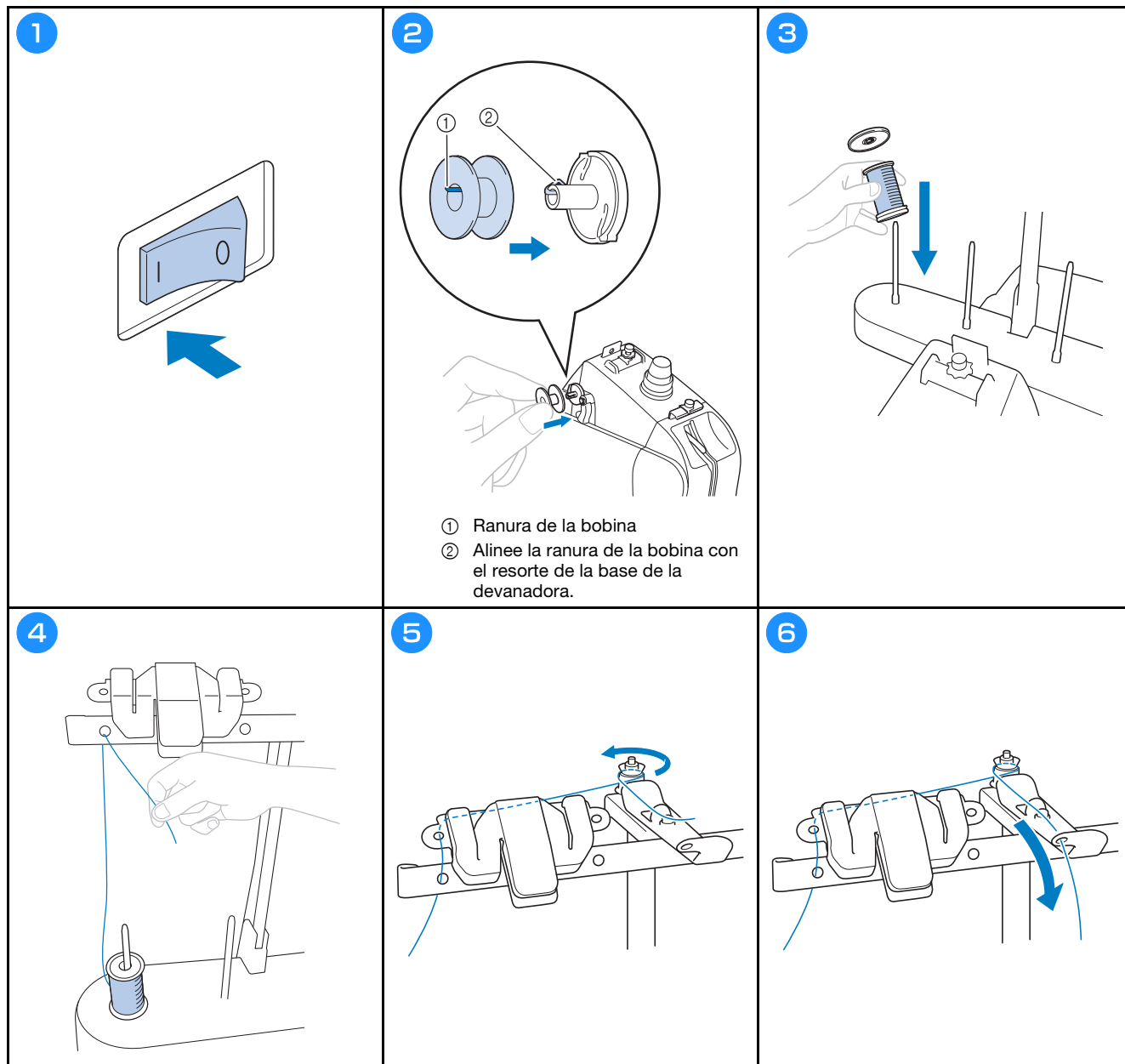
## IMPORTANTE

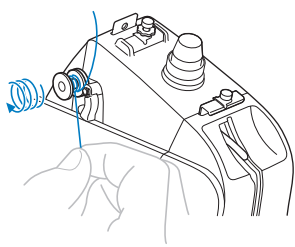
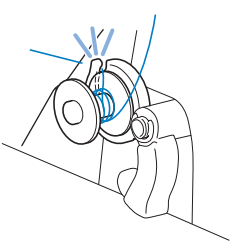
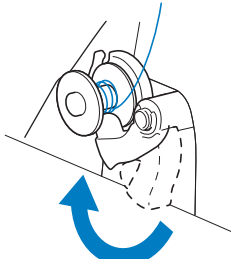
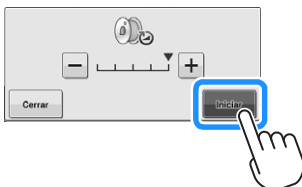
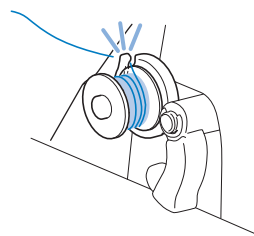
- El colector del hilo tiene una capacidad de movimiento limitada. No tire de él con fuerza.

## Devanar la bobina

### Nota

- Utilice hilo de la bobina de algodón o poliéster hilado (entre #90 y 120, o entre dtex. 74/2 y dtex. 100/2).
- Los números dentro de los círculos del conjunto de la guía del hilo indican el trazado del hilo para devanar la bobina. También puede consultarlos para el enhebrado de la máquina.



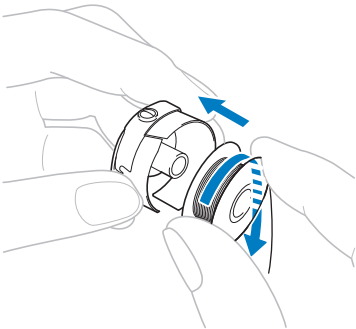
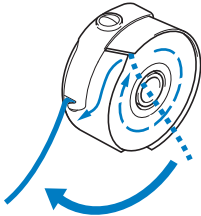
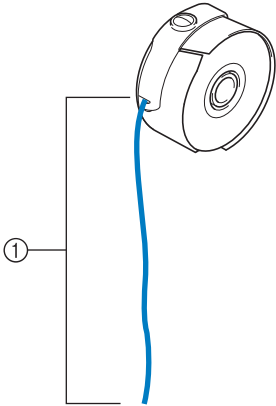
<p>7</p> 	<p>8</p>  <div data-bbox="874 183 1455 510" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p><b>⚠ AVISO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de seguir el procedimiento que se describe. Si se enrolla la bobina sin cortar el hilo con la cuchilla, cuando quede poco hilo en la bobina, éste podría quedar enganchado alrededor de la bobina, la aguja podría romperse y provocar lesiones.</li> </ul> </div>	
<p>9</p> 	<p>10</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>La bobina empieza el devanado. La bobina deja de girar cuando termina el devanado. El interruptor de devanado de bobina regresará automáticamente a su posición inicial.</li> </ul>	<p>11</p> 

**⚠ AVISO**

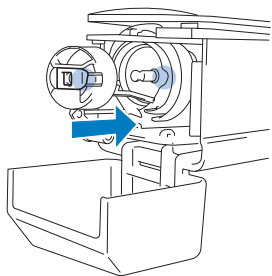
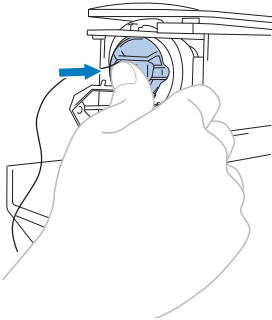
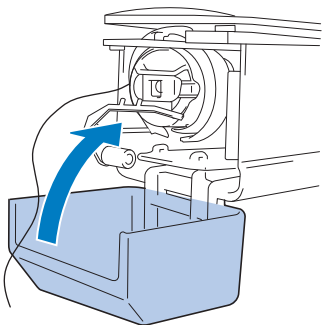
- Asegúrese de utilizar una bobina que haya sido correctamente devanada. De lo contrario, la tensión del hilo puede ser incorrecta, la aguja puede romperse y causar lesiones.



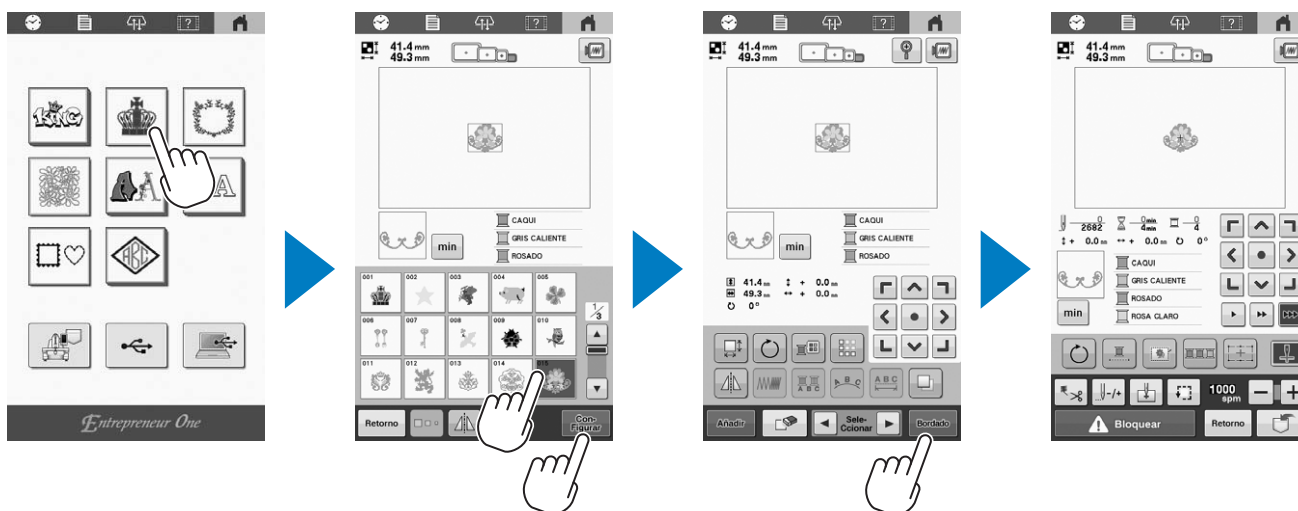
## Colocar la bobina

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el hilo está enrollado hacia la derecha en la bobina, como se indica en la ilustración.</li></ul>	<p>2</p> 	<p>3</p>  <p>① Tire del hilo unos 5 cm (aprox. 2 pulgadas).</p>
--	--	--

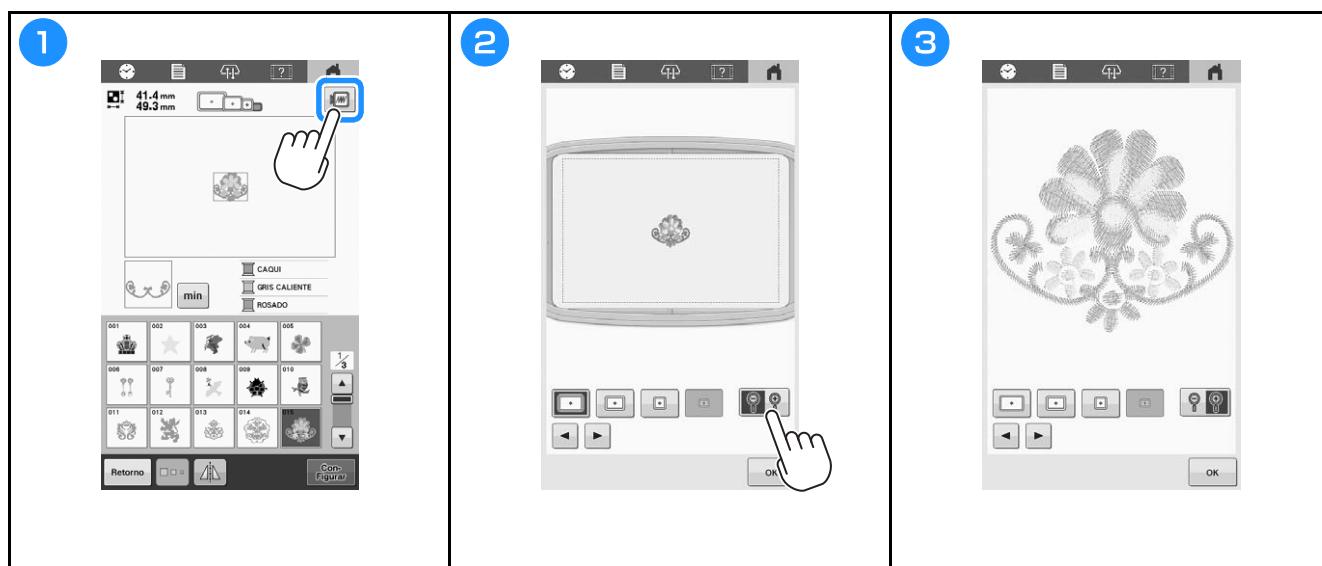
## Colocar el estuche de la bobina

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
--	--	--

## Selección del patrón de bordado



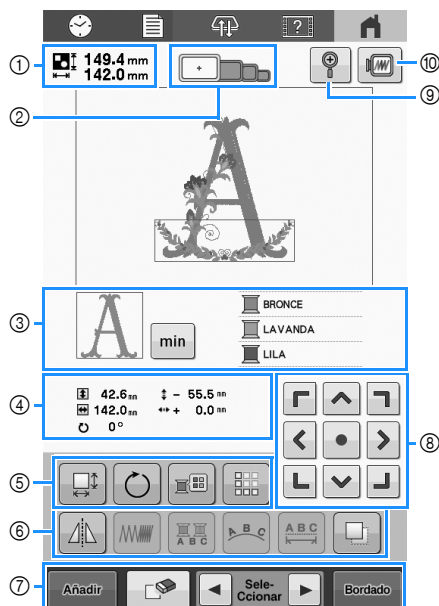
## Comprobar una imagen preliminar















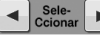







## Interpretar la pantalla de edición de patrones























### Recuerde

- Si la pantalla correspondiente a la tecla es de color gris, no podrá usar la función para el patrón seleccionado.



Nº	Tecla Nombre de la tecla	Función
①	149.4 mm 142.0 mm Tamaño del patrón	Muestra el tamaño del patrón de bordado que se muestra actualmente en la zona de visualización de patrones. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura. Si el patrón de bordado está formado por varios patrones combinados, el tamaño incluirá todos los patrones.
②		Muestra el tamaño de los bastidores de bordado que pueden utilizarse para bordar el patrón que se muestra actualmente en la zona de visualización de patrones.
③		Muestra la parte del patrón que se va a bordar con el color de hilo mostrado en primer lugar en la pantalla de secuencia de colores del hilo.
	min	Cambia la pantalla de secuencia de colores del hilo según el tiempo de bordado de los colores de cada hilo.
		Muestra el orden de los cambios de color del hilo. Durante el bordado, esta pantalla se desplaza automáticamente para que aparezca en la parte superior el color del hilo utilizado actualmente en el bordado. La información mostrada se puede cambiar entre el nombre del color del hilo y el número del hilo de bordar.

Nº	Tecla Nombre de la tecla	Función
④	 42.6 mm  142.0 mm Tamaño	Muestra el tamaño del patrón que se está editando. El valor superior indica la altura y el valor inferior, la anchura.
	 - 55.5 mm Distancia desde el centro (vertical)	Muestra la distancia en vertical a donde se ha movido el patrón que se está editando.
	 + 0.0 mm Distancia desde el centro (horizontal)	Muestra la distancia en horizontal a donde se ha movido el patrón que se está editando.
	 0° Ángulo de giro	Muestra el ángulo de giro aplicado al patrón que se está editando.
⑤		Visualiza la ventana de dimensionado de patrones.
	Tecla de tamaño	<ul style="list-style-type: none"><li>: Reduce el patrón manteniendo las proporciones.</li><li>: Reduce el patrón verticalmente.</li><li>: Reduce el patrón horizontalmente.</li><li>: Amplía el patrón manteniendo las proporciones.</li><li>: Estira el patrón verticalmente.</li><li>: Estira el patrón horizontalmente.</li><li> Sele- ccionar: Selecciona el patrón que desea cambiarse.</li><li>: Mueve el patrón en la dirección indicada por la flecha.</li><li>: Restablece el tamaño.</li><li> OK: Cierra esta pantalla.</li></ul>
		Visualiza la ventana de rotación de patrones.
	Tecla de giro	<ul style="list-style-type: none"><li>: Restablece el ángulo.</li></ul> Gira el patrón con la tecla de giro. También puede usar las teclas de cambio de posición durante el proceso de rotación.
		
	Tecla de cambio de color del hilo	Cambia el color del patrón.
		
Tecla de borde	Crea y edita el patrón repetido.	

Nº	Tecla Nombre de la tecla	Función			
⑥		Cambia el patrón a una imagen invertida horizontal.			
	Tecla de efecto espejo horizontal				
		Cambia la densidad del hilo para algunos patrones de caracteres y patrones de marcos/escudos.			
	Tecla de densidad				
		Permite cambiar el color del hilo de cada carácter de un patrón de caracteres; solo puede utilizarse si se ha seleccionado un carácter.			
	Tecla multicolor				
		Cambia la distribución de los patrones de caracteres. <ul style="list-style-type: none"><li>Para organizar los patrones de caracteres en un arco, toque ,</li></ul>			
	Tecla de adornos				
	 ,  o  .				
	 : Rebaja el arco.				
 : Aumenta el arco.					
 : Cambia la inclinación hacia la izquierda.					
 : Cambia la inclinación hacia la derecha.	 : Restablece el diseño.				
			Permite cambiar el espaciado de los patrones de caracteres. <ul style="list-style-type: none"><li> : Aumenta el espaciado entre caracteres.</li><li> : Disminuye el espaciado entre caracteres.</li><li> : Restablece el espaciado.</li><li> : Separa los patrones de caracteres continuos para ajustar el espaciado o editarlos por separado posteriormente.</li><li>  : Selecciona el punto donde se separarán los patrones.</li><li> : Separa el patrón.</li></ul>		
					Duplica el patrón. El patrón duplicado se colocará un poco más abajo y a la derecha del patrón original.

## INICIAR EL BORDADO

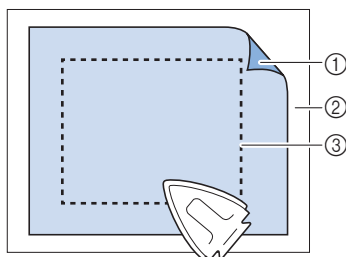
### ⚠ AVISO

- La máquina puede bordar un tejido con un grosor de hasta 2 mm (aprox. 5/64 pulgadas). Si se borda un tejido más grueso, la aguja podría romperse y causar lesiones.

### Colocar el estabilizador (respaldo) en el tejido

### ⚠ AVISO

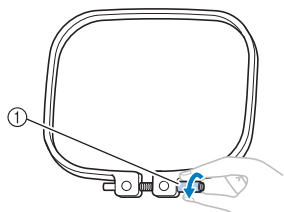
- Al bordar en tejidos finos o elásticos, muy trenzados o en los que se encoge la puntada con facilidad, asegúrese de utilizar el estabilizador (respaldo) para bordar. No usar un estabilizador (respaldo) puede provocar que la aguja se rompa y cause lesiones.



- ① Parte adhesiva del estabilizador (respaldo) con plancha
- ② Tejido (revés)
- ③ Tamaño del bastidor de bordado

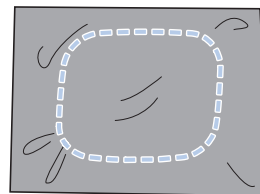
## Colocar la tela en el bastidor de bordado

1



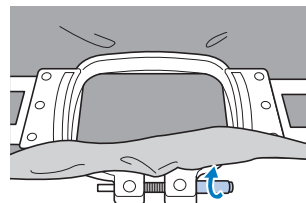
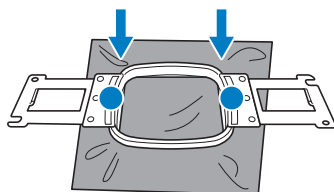
- Afloje el tornillo.

2



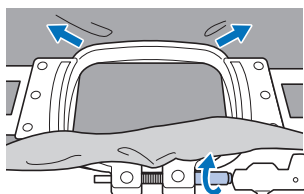
- Coloque el estabilizador y el tejido del derecho encima del cuadro del bastidor.

3

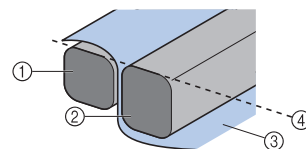


- Apriete el tornillo ligeramente.

4



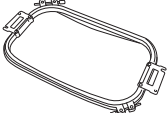



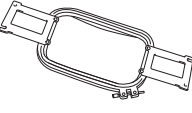

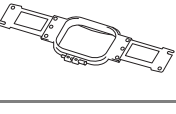

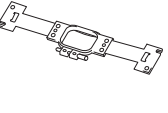

- Apriete firmemente el tornillo y compruebe que el tejido está tenso.
- Utilice el destornillador triple para apretar firmemente el tornillo.



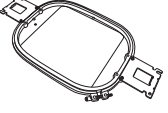

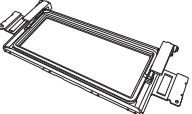

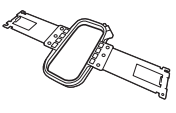

- ① Cuadro del bastidor
- ② Bastidor
- ③ Lado del derecho del tejido
- ④ Partes superiores del bastidor y del cuadro niveladas
- Ajuste bien el bastidor y el cuadro del bastidor para que las partes superiores estén niveladas.

## Tipos de bastidor de bordado

### Bastidores de bordado que utilizan el soporte del bastidor de bordado A

Bastidor de bordado	Zona de bordado	
	Uso	
Bastidor de bordado extra grande 	300 mm (An.) × 200 mm (Al.) (aprox. 11-3/4 pulgadas (An.) × 7-7/8 pulgadas (Al.)) 	Para bordar caracteres o patrones de conexión, patrones combinados o patrones grandes.
Bastidor plano (opcional) 	300 mm (An.) × 200 mm (Al.) (aprox. 11-3/4 pulgadas (An.) × 7-7/8 pulgadas (Al.)) 	Para bordar chaquetas y otras prendas gruesas. Al bordar, instale la tabla ancha opcional en la máquina.
Bastidor de bordado grande (opcional) 	180 mm (An.) × 130 mm (Al.) (aprox. 7-1/8 pulgadas (An.) × 5-1/8 pulgadas (Al.)) 	Para bordar patrones de un tamaño inferior a 180 mm (An.) × 130 mm (Al.) (aprox. 7-1/8 pulgadas (An.) × 5-1/8 pulgadas (Al.)).
Bastidor de bordado mediano 	100 mm (An.) × 100 mm (Al.) (aprox. 4 pulgadas (An.) × 4 pulgadas (Al.)) 	Para bordar patrones de tamaño estándar.
Bastidor de bordado pequeño (opcional) 	60 mm (An.) × 40 mm (Al.) (aprox. 2-3/8 pulgadas (An.) × 1-1/2 pulgadas (Al.)) 	Utilícelo cuando borde patrones de pequeño tamaño, como etiquetas con el nombre.

### Bastidores de bordado que utilizan el soporte del bastidor de bordado B

Bastidor de bordado	Zona de bordado	
	Uso	
Bastidor de acolchado (opcional) 	200 mm (An.) × 200 mm (Al.) (aprox. 7-7/8 pulgadas (An.) × 7-7/8 pulgadas (Al.)) 	Utilícelo para bordar acolchados. Al bordar, instale la tabla ancha opcional en la máquina.
Bastidor de bordes (opcional) 	300 mm (An.) × 100 mm (Al.) (aprox. 11-3/4 pulgadas (An.) × 4 pulgadas (Al.)) 	Utilícelo al bordar una larga cadena de caracteres o patrones. Al bordar, instale la tabla ancha opcional en la máquina.
Bastidor de mangas (opcional) 	70 mm (An.) × 200 mm (Al.) (aprox. 2-3/4 pulgadas (An.) × 7-7/8 pulgadas (Al.)) 	Para bordar elementos largos tales como mangas de la camisa.

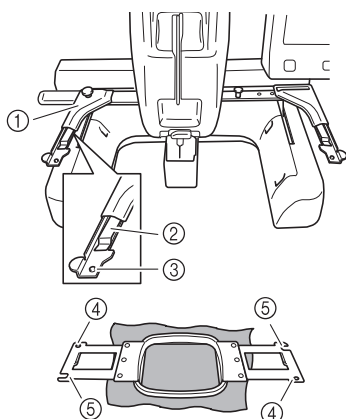
## ! AVISO

- Utilice solo bastidores de bordado de los tamaños que se indican en la pantalla, de lo contrario, el bastidor de bordado podría golpear el pie prensatela y causar lesiones.
- Si el tamaño del bastidor de bordado es incorrecto, este podría golpear el pie prensatela y causar daños en la máquina o provocar lesiones al usuario.

## Colocar el bastidor de bordado en la máquina

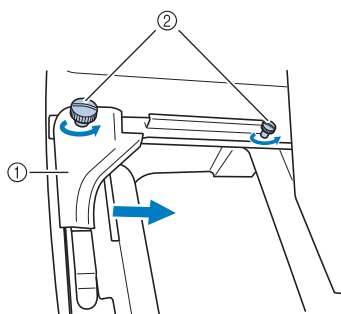
### ⚠ AVISO

- Si el bastidor de bordado no está bien colocado, podría golpear el pie prensatela, causar daños en la máquina o causar lesiones.
- Al colocar el bastidor de bordado, asegúrese de que el botón de “inicio/parar” está iluminado en rojo. Si el botón de “inicio/parar” está parpadeando en verde, es posible que la máquina empiece a bordar. Si la máquina comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.



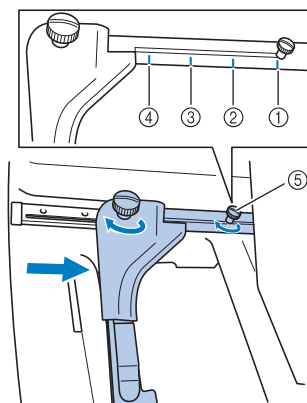
- ① **Brazo izquierdo del soporte del bastidor de bordado**  
Mueva el brazo del soporte del bastidor de bordado a la izquierda o a la derecha para ajustarlo al tamaño del bastidor de bordado.
- ② **Fije el soporte del bastidor de bordado**  
Inserte el bastidor de bordado en las pinzas del soporte del bastidor de bordado.
- ③ **Patilla de colocación**
- ④ **Orificios**
- ⑤ **Ranuras de colocación**

1



- ① Brazo izquierdo
  - ② Tornillos de mariposa
- Afloje los dos tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado.

2

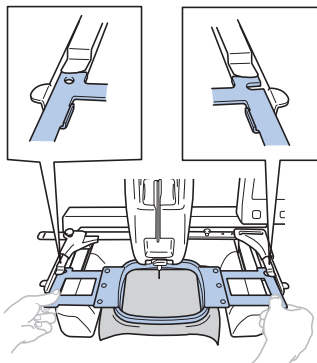


- ① Marca para el bastidor de bordado extra grande
- ② Marca para el bastidor de bordado grande
- ③ Marca para el bastidor de bordado mediano
- ④ Marca para el bastidor de bordado pequeño
- ⑤ Alinee el tornillo con la marca.

### 💡 Nota

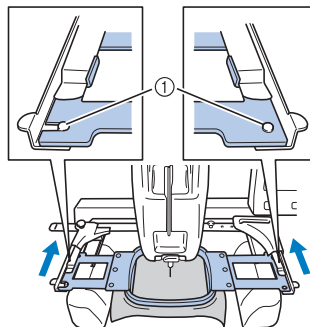
- Apriete firmemente los dos tornillos de mariposa con el destornillador triple que se suministra. Si los tornillos de mariposa no están bien apretados, pueden producirse los siguientes problemas.
  - La máquina no detectará correctamente el tamaño del bastidor de bordado.
  - La posición inicial del bastidor de bordado quedará desalineada.
  - El patrón de bordado no está bien alineado.

3



- Deslice el bastidor de bordado en la pinza del soporte del bastidor de bordado. El bastidor debe estar arriba.


4

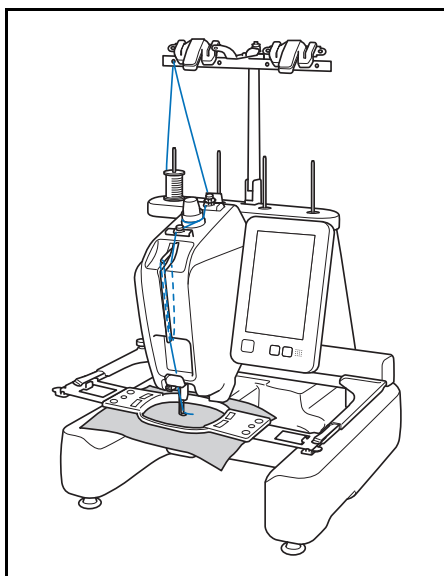


- Inserte el bastidor de bordado hasta que quede bien encajado.
- ① Asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor de bordado encajan en la ranura y el orificio del bastidor de bordado.

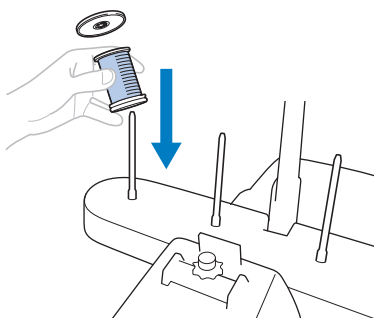
## Enhebrado del hilo superior

### ⚠ AVISO

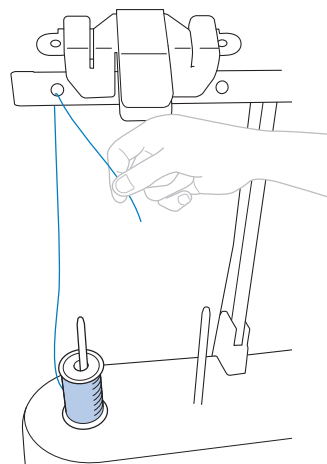
- Cuando vaya a enhebrar el hilo superior, siga con atención los procedimientos. Si el enhebrado del hilo superior no es correcto, el hilo podría engancharse o la aguja podría romperse y causar lesiones.
- Cuando se toca  Bloquear (tecla de desbloqueo) en la pantalla de bordado, el botón de “inicio/parar” comienza a parpadear en verde y la máquina puede empezar a bordar. Si está enhebrando el hilo superior o la aguja, tenga cuidado de que la máquina no comience a funcionar de forma imprevista, pues podría sufrir lesiones.

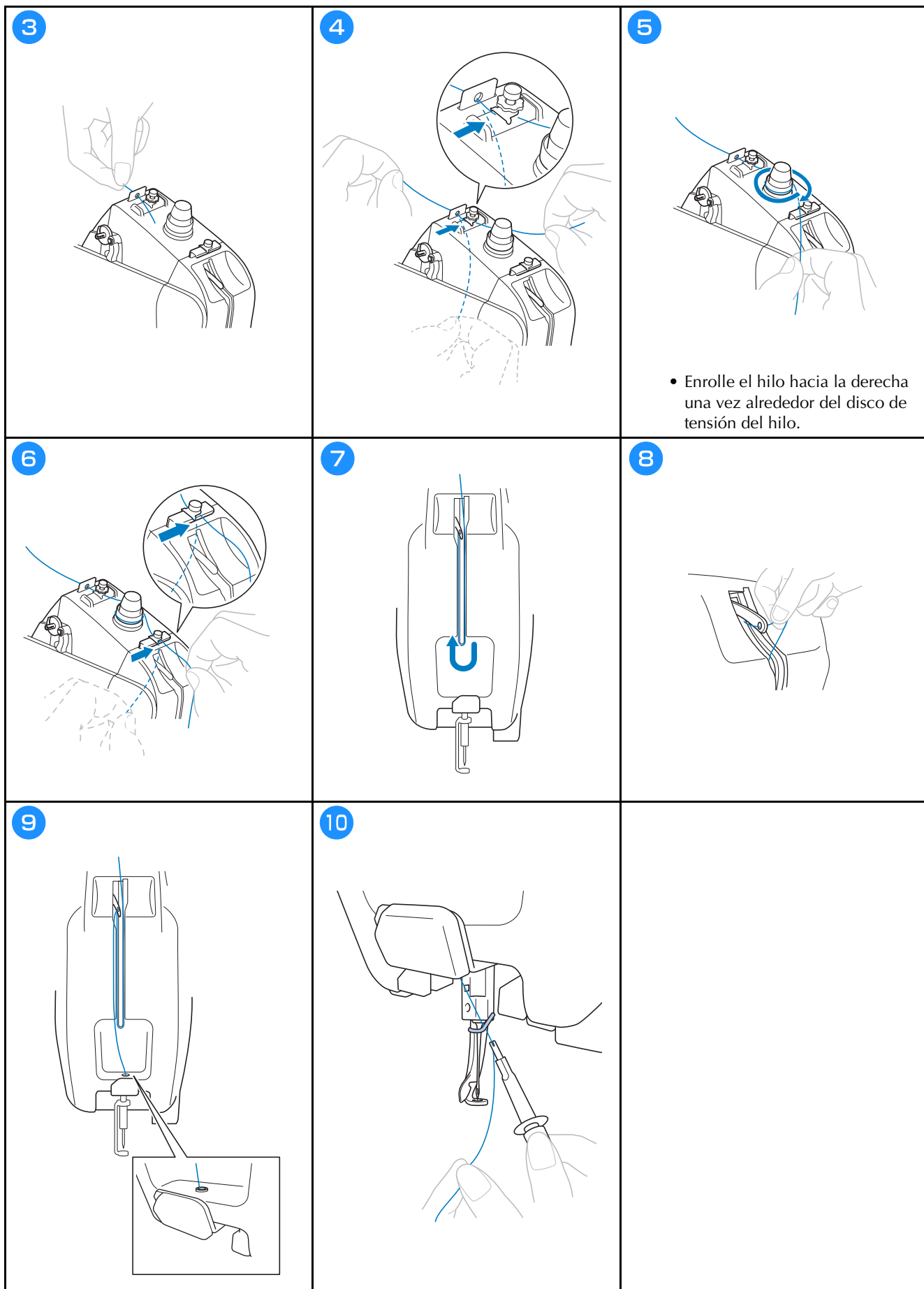


1



2

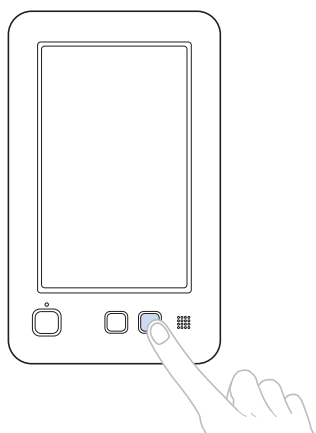




# IMPORTANTE

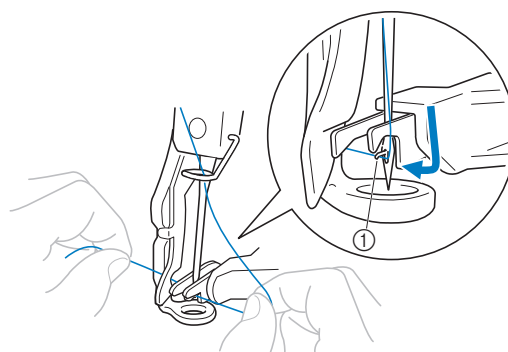
- Si utiliza agujas 65/9 o más delgadas, enhebre manualmente la aguja. Si se utiliza el mecanismo de enhebrado automático de aguja, su gancho puede estar dañado.
- Si la aguja no está bien colocada, el gancho del mecanismo de enhebrado automático de aguja no pasará por el ojo de la aguja durante el enhebrado automático, y el gancho podría doblarse o la aguja no podría enhebrarse.
- Mientras el gancho del mecanismo de enhebrado automático de aguja pasa por el ojo de la aguja, no gire la polea. El mecanismo de enhebrado automático de aguja puede estar dañado. Si gira la polea, el mecanismo de enhebrado automático de aguja volverá a su posición inicial para evitar daños.

1



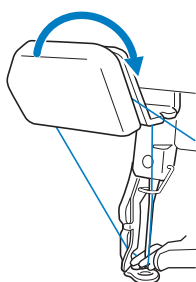
- El gancho del mecanismo de enhebrado automático de aguja pasa por el ojo de la máquina.

2

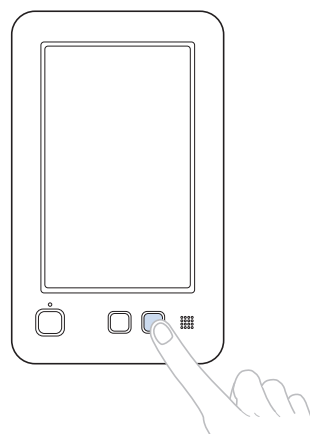


- ① Pase el hilo por aquí.

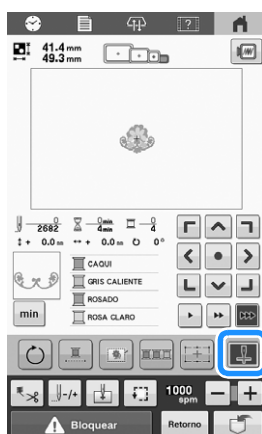
3



4



## Comprobar el punto de entrada de la aguja con el láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado



El láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado se ilumina.



El láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado se apaga.

### Recuerde

- Con ciertos tipos de bastidores de bordado, no se puede utilizar la función de láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado.
- Si la superficie de la tela es demasiado irregular o áspera, compruebe y ajuste la alineación del láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado y el punto de entrada de la aguja antes de empezar a bordar.
- Cuando utilice el bastidor para gorras, compruebe y ajuste la alineación del láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado y el punto de entrada de la aguja antes de empezar a bordar.

## Ajustar el brillo del láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado

**1**

**2**

**3**

**4**

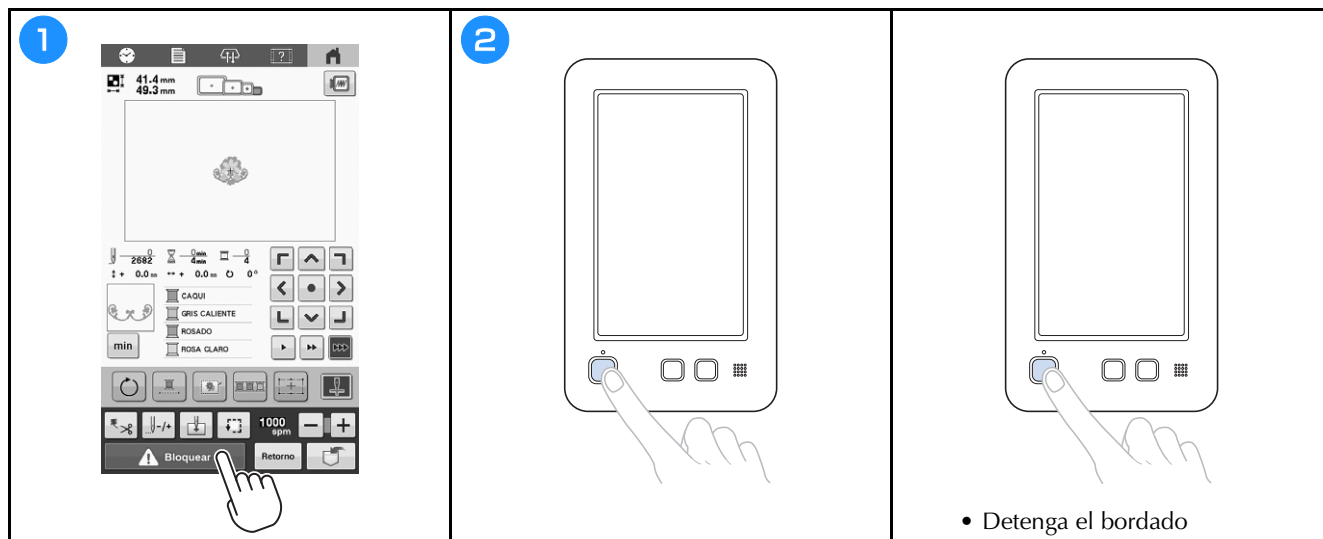
**5**

**6**

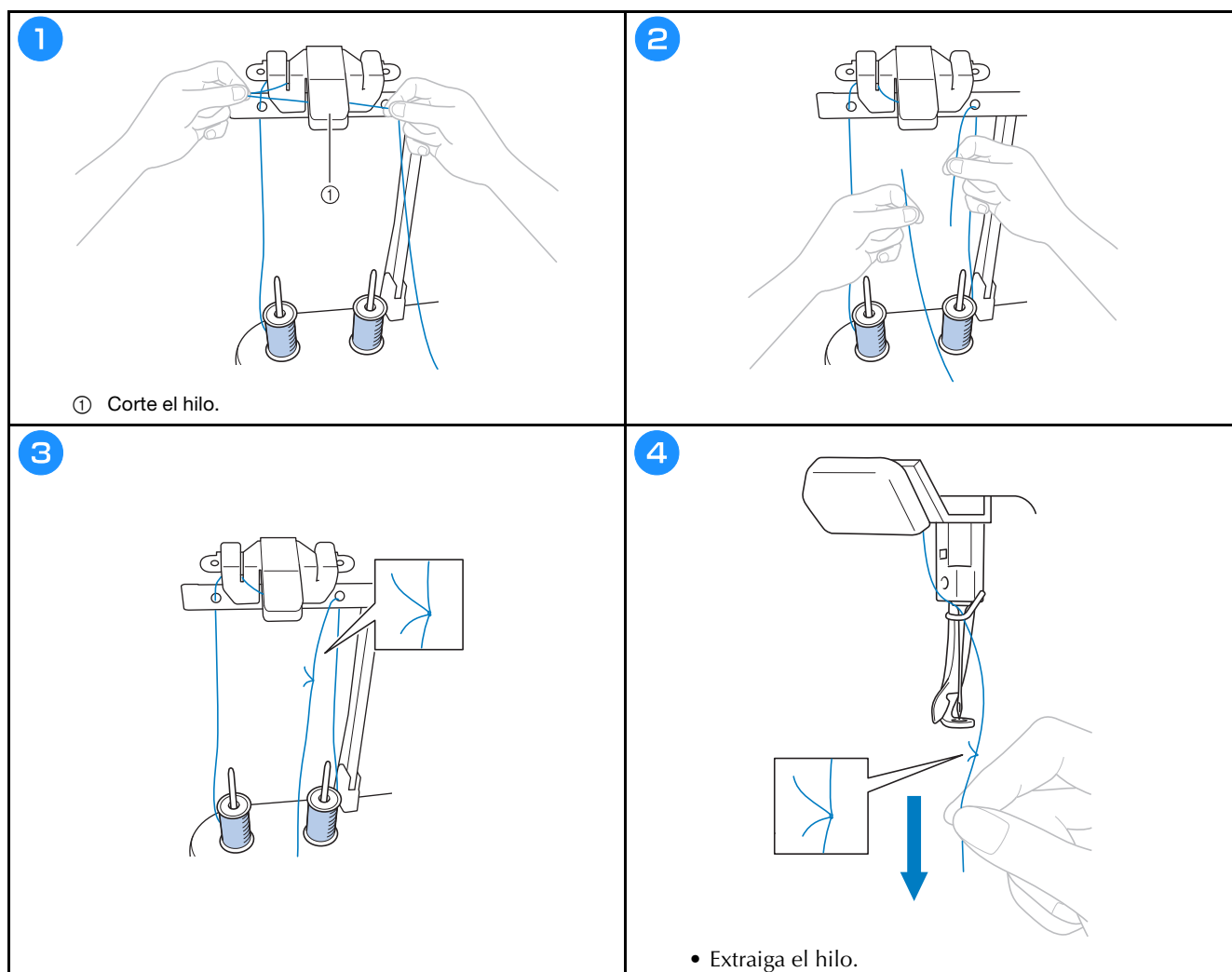
## Comienzo del bordado

### ⚠ AVISO

- Cuando la máquina esté en funcionamiento, preste especial atención a la posición de la aguja. Además, mantenga las manos alejadas de cualquier pieza en movimiento, como la aguja, el tirahilo y el carro, ya que podría sufrir lesiones.



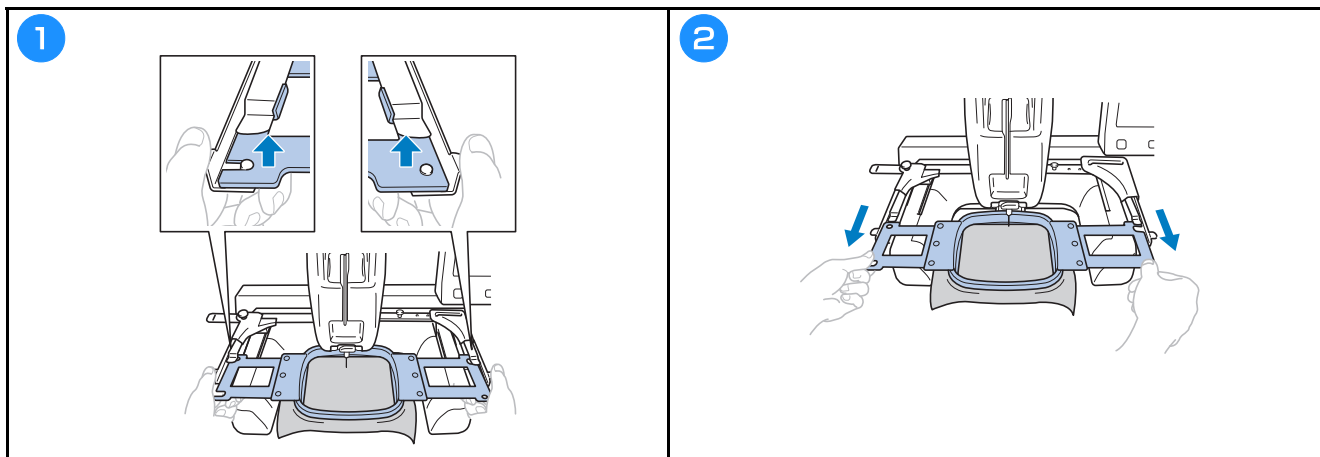
## Cómo cambiar fácilmente los carretes de hilo



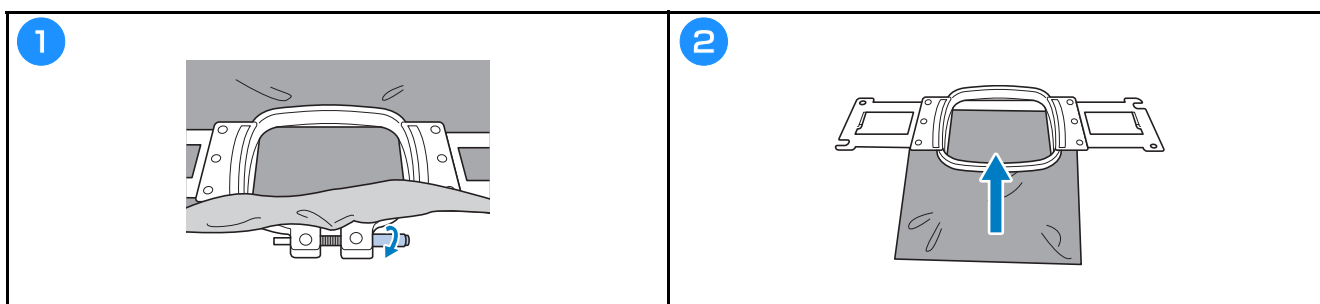
## Extraer el bastidor de bordado

### ⚠ AVISO

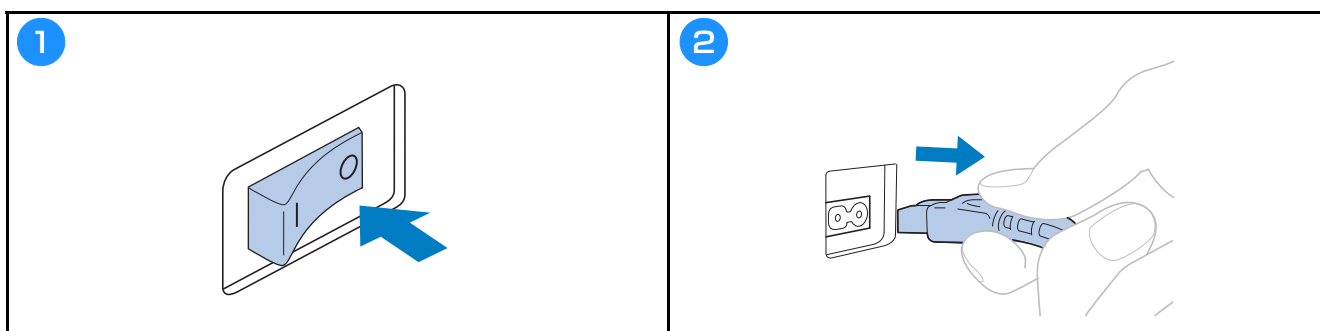
- Al retirar el bastidor de bordado, asegúrese de que el botón de “inicio/parar” esté iluminado en rojo. Si el botón de “inicio/parar” está parpadeando en verde, es posible que la máquina empiece a bordar. Si la máquina comienza a funcionar de forma imprevista, podrían producirse lesiones.



## Extraer el tejido



## Apagar la máquina



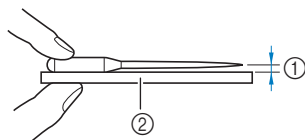
## Cambio de la aguja

### ⚠ AVISO

- Asegúrese de desactivar la máquina antes de sustituir la aguja, ya que en caso contrario podría sufrir lesiones si la máquina comienza a bordar.
- No utilice nunca agujas dobladas. Podrían producirse lesiones.
- Asegúrese de colocar la aguja en la cámara de la varilla de la aguja hasta que toque el tope de la varilla de la aguja y apriete firmemente el tornillo del juego de agujas con el destornillador Allen; de lo contrario, la aguja podría romperse y causar lesiones.

### 📖 Recuerde

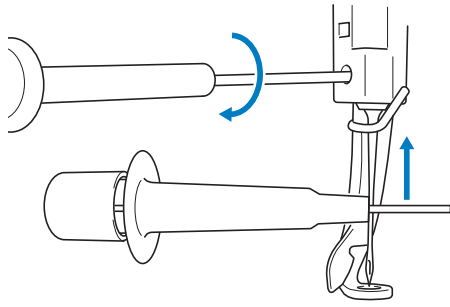
- Su máquina está diseñada para utilizar agujas de bordado domésticas. La aguja recomendada de fábrica es “HAX 130 EBBR” (Organ). Puede utilizar también en su lugar agujas Schmetz 130/705 H-E.
- Para revisar la aguja, coloque la parte plana de ésta sobre una superficie plana. Examine la aguja por la parte superior y los laterales. Tire las agujas que estén dobladas.



- ① Espacio paralelo  
② Superficie plana (cristal, etc.)

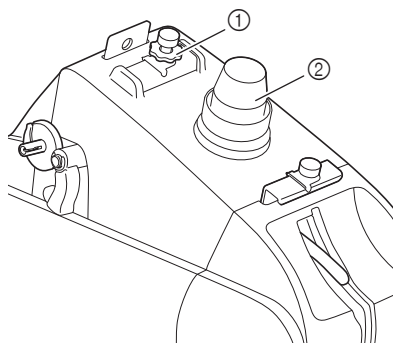
<p>1</p>	<p>2</p> <p>① Destornillador Allen</p>
<p>3</p> <p>① Tope de la varilla de la aguja ② Aguja ③ Parte plana de la aguja ④ Cambiador de agujas</p>	<p>📖 Recuerde</p> <p>① Extremo del cambiador de agujas ② Presilla de montaje de la aguja</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sujete el cambiador de agujas y pulse su extremo ① para abrir la presilla de montaje de la aguja ②. Coloque la presilla en la aguja y, a continuación, suelte la zona presionada para ajustar la aguja. Para liberar la aguja, pulse ① de nuevo.</li></ul>

4



## Comprobar la tensión del hilo

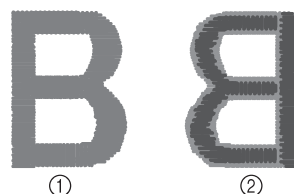
La tensión del hilo superior puede ajustarse con el botón de tensión del hilo o con el mando de pretensión de la guía del hilo superior.



- ① Mando de pretensión de la guía del hilo superior
- ② Botón de tensión del hilo

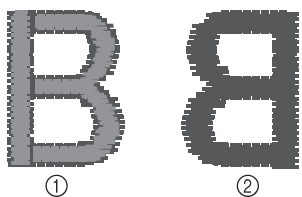
### ■ Tensión correcta del hilo

En el revés del tejido, el hilo de la bobina debe ocupar una tercera parte de la anchura de la puntada.



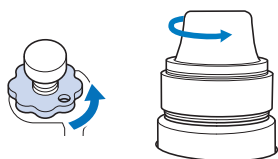
- ① Derecho
- ② Revés

### ■ El hilo superior está demasiado tenso



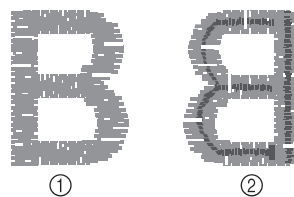
- ① Derecho
- ② Revés

El hilo superior está demasiado tenso y causa que se vea el hilo de la bobina en el derecho del tejido.



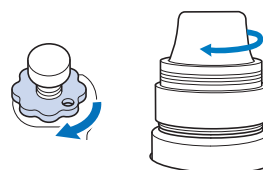
- Afloje girando hacia la izquierda.

### ■ El hilo superior está demasiado flojo



- ① Derecho
- ② Revés

La tensión del hilo superior no es suficiente y hace que el hilo superior quede flojo, los remates queden también flojos o se hagan ondas en el derecho del tejido.

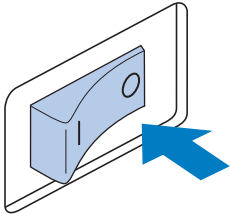
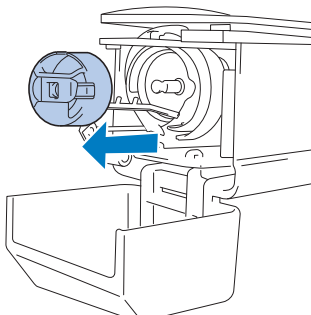
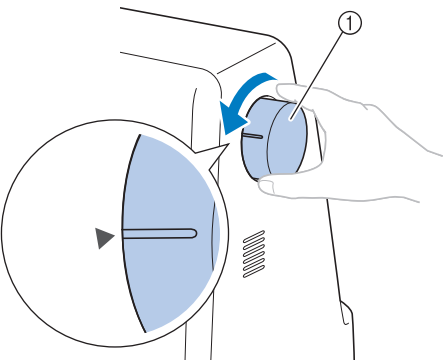
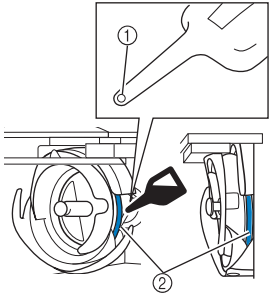
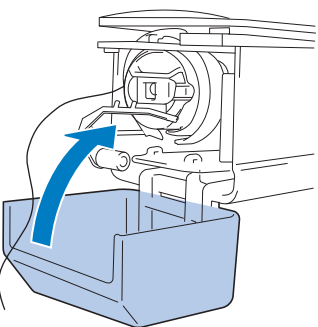


- Apriete girando hacia la derecha.

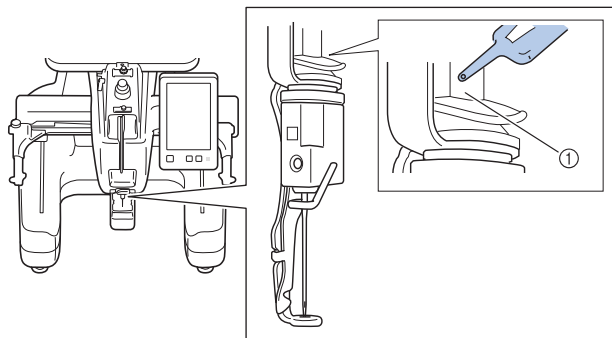
### ⚠ AVISO

- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar la máquina, de no hacerlo podrían producirse daños o descargas.

#### ■ Engrase de la pista

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>3</p>  <p>① Polea</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Gire la polea hasta que la muesca coincida con la posición marcada (▼) en la máquina.</li></ul>	<p>4</p>  <p>Vista de ángulo frontal    Vista lateral</p> <p>① Haga un orificio pequeño en la botella de aceite.</p> <p>② Aplique aceite aquí.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Antes de utilizar la engrasadora suministrada, hágale un orificio pequeño en la punta con un objeto punzante.</li></ul>
<p>5</p> 	

## ■ Engrasar la varilla



① Aplique aceite aquí.

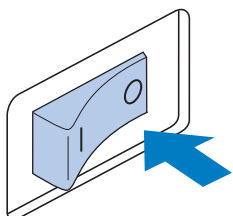
- Demasiado aceite podría gotear en la labor de bordado.

## IMPORTANTE

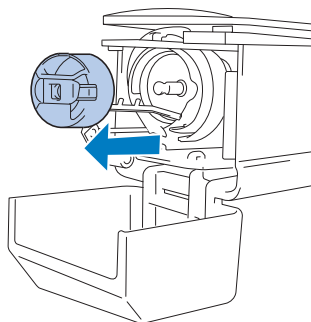
- Ponga una gota de aceite en el gancho antes de utilizar la máquina.
- Ponga una gota de aceite en la varilla inferior situada encima de la arandela de fieltro cada 40 – 50 horas de bordado.
- Utilice solo aceite de máquina. El uso de cualquier otro tipo de aceite podría causar daños en la máquina.
- No aplique demasiado aceite. El tejido o el hilo podrían quedar contaminados. Si ha puesto demasiado aceite, retire la parte que sobra con un trapo.
- Si se rompe el hilo mientras está bordando o el gancho hace mucho ruido al funcionar, aplique aceite en el gancho de la pista.

## ■ Limpiar el gancho

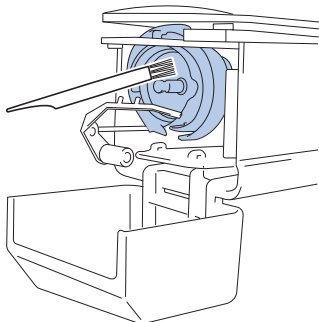
1



2

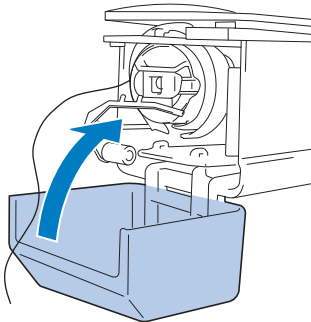


3

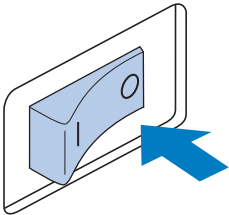
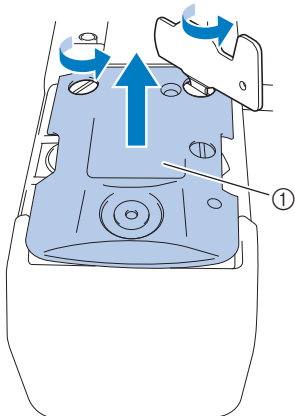
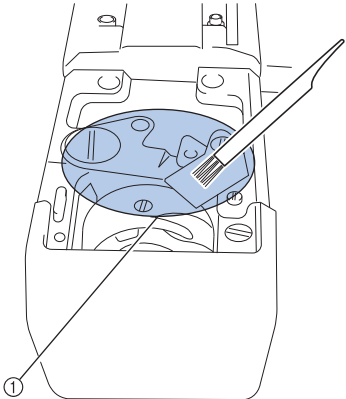
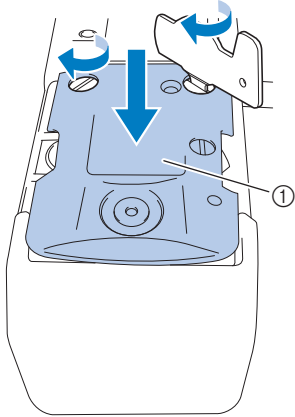


- Limpie los restos de pelusa y polvo del gancho y de la zona circundante.

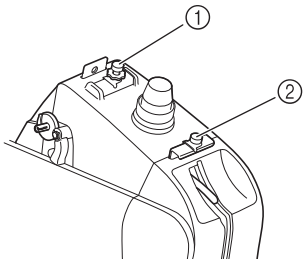
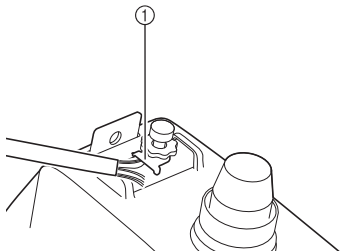
4



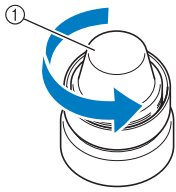
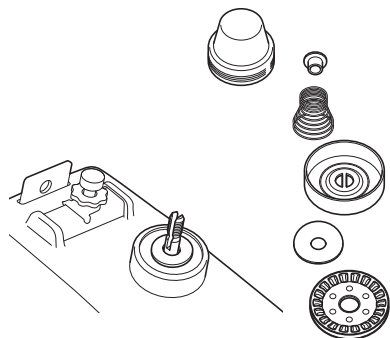

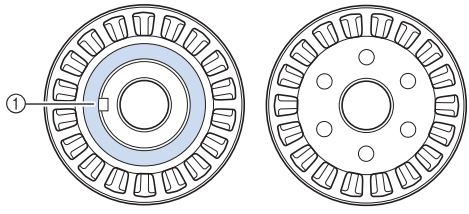
## ■ Limpiar alrededor de la placa de la aguja

<p>1</p> 	<p>2</p>  <p>① Retire la placa de la aguja.</p>
<p>3</p>  <p>① Retire toda la pelusa de esta zona.</p>	<p>4</p>  <p>① Coloque la placa de la aguja.</p>

## ■ Limpiar las guías del hilo

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie las placas de la guía del hilo superior ① y de la guía del hilo central ②.</li> </ul>	<p>2</p>  <p>① Limpie la placa de la guía del hilo.</p>
--	---

## ■ Limpie la unidad de tensión

<p>1</p>  <p>① Gire el botón de tensión del hilo hacia la izquierda.</p>	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>• Quite la pelusa y el polvo de las dos piezas de las arandelas del disco de tensión (superior, inferior) situadas en el interior del botón de tensión del hilo.</li></ul>	<p> <b>Nota</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Al volver a montar la unidad de tensión, asegúrese de no colocar el disco de tensión al revés. Hay un imán en la parte inferior.</li></ul> <p>Parte inferior      Parte superior</p>  <p>① Imán</p>
---	---	--

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS


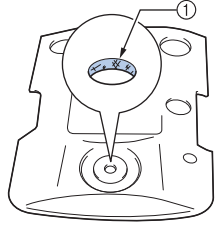
Si la máquina deja de funcionar correctamente, compruebe los siguientes problemas posibles antes de ponerse en contacto con el servicio de reparaciones.

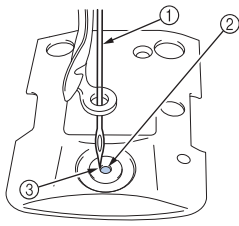
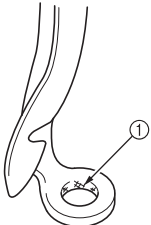
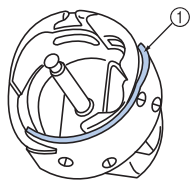
Usted mismo puede solucionar la mayor parte de los problemas. Si necesita más ayuda, en la Brother support web (Página web de soporte de Brother) puede encontrar las últimas preguntas frecuentes y consejos para la solución de problemas.

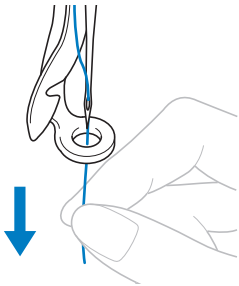
Visítenos en <https://s.brother/cpcb/>.

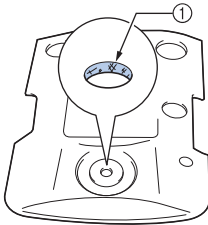
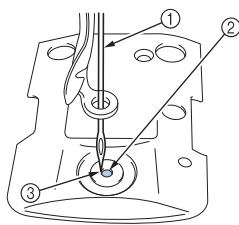
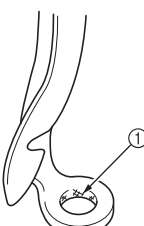
Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.

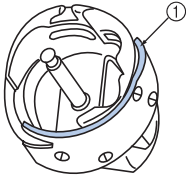
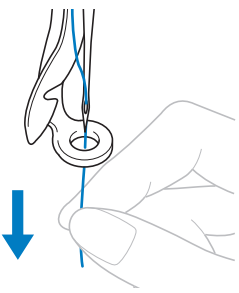
**Si la página de referencia es "\*" o si la solución sugerida no resuelve el problema, póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado.**

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>La máquina no funciona.</b>		
	La máquina no está encendida.	16
	No se ha desbloqueado la máquina.	32
	No se ha pulsado el botón de "inicio/parar".	32
<b>El bastidor de bordado no puede colocarse en la máquina.</b>		
	El soporte del bastidor de bordado colocado en la máquina no es apropiado para el bastidor de bordado seleccionado.	26
<b>El bastidor de bordado no se puede retirar o colocar.</b>		
	Dependiendo de la posición en la que se haya detenido el carro de la máquina, puede resultar difícil retirar o colocar el bastidor de bordado. <ul style="list-style-type: none"> <li>Toque  para colocar el carro de forma que el bastidor de bordado pueda retirarse o colocarse con facilidad.</li> </ul>	—
<b>La aguja se rompe.</b>		
	La aguja no está bien colocada.	34
	El tornillo del juego de agujas está suelto.	34
	La aguja está doblada o poco afilada.	34
	La zona alrededor del orificio en la placa de la aguja está dañada.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Rayas/Pelusas</li> <li>Cambie la placa de la aguja.</li> </ul>	*

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
	La aguja golpea o toca la placa de la aguja.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Aguja</li> <li>Orificio en la placa de la aguja</li> <li>La aguja golpea en el orificio</li> <li>Cambie la aguja.</li> </ul>	34 *
	El pie prensatela está muy alto y su posición no es la correcta. La aguja golpea o toca el pie prensatela.	*
	La zona alrededor del orificio en el pie prensatela está dañada.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Rayas/Pelusas</li> <li>Cambie el pie prensatela.</li> </ul>	*
	La superficie deslizante de la pista del gancho no es óptima. Tiene rayas o pelusa.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Zona de la pista del gancho</li> </ul>	*
	La bobina o el estuche de la bobina no están instalados correctamente.	17, 20
	El gancho no está bien colocado.	*

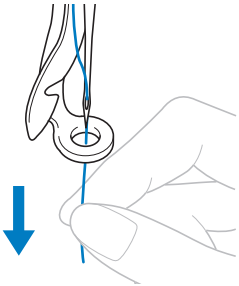
Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>La aguja se rompe.</b>		
	El tope del gancho no está bien colocado y el gancho gira por completo.	*
	El hilo superior no está enhebrado correctamente. El hilo superior está atascado en alguna parte.	28
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Estire del hilo superior con la mano por debajo del pie prensatela y compruebe que el hilo se mueve libremente. Si el hilo no se mueve, entonces no está enhebrado correctamente. Enhebre el hilo superior correctamente. Compruebe que el hilo esté enganchado por la guía del hilo de la varilla de la aguja.</li> </ul>	
	El hilo superior está demasiado tenso.	36
	No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	—
	La aguja y el gancho no pasan bien entre sí. • La regulación del tiempo del gancho podría estar desactivada.	*
	La densidad del hilo de los datos de bordado es demasiado fina. Se están bordando tres o más puntadas superpuestas. • Con un sistema de diseño de datos, corrija los ajustes de densidad del hilo y puntadas solapadas en los datos de bordado.	—
<b>El hilo no se corta de forma automática.</b>		
	Se ha acumulado pelusa o polvo alrededor de la placa de la aguja (cuchilla móvil, cuchilla fija o placa de sujeción del hilo).	39
	No está utilizando un estuche de la bobina diseñado específicamente para esta máquina. • Utilice el estuche de la bobina adecuado.	—
	Se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo.	40
<b>Después de que los hilos se corten automáticamente, el hilo superior es demasiado corto y sale de la aguja.</b>		
	Se ha acumulado pelusa o polvo alrededor de la placa de la aguja (cuchilla móvil, cuchilla fija o placa de sujeción del hilo).	39

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>El hilo superior se rompe.</b>		
	La aguja no está bien colocada.	34
	El tornillo del juego de agujas está suelto.	34
	La aguja está doblada o poco afilada.	34
	La zona alrededor del orificio en la placa de la aguja está dañada.	*
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Rayas/Pelusas</li> <li>Cambie la placa de la aguja.</li> </ul>	
	La aguja toca la placa de la aguja.	*
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Aguja</li> <li>Orificio en la placa de la aguja</li> <li>La aguja golpea en el orificio</li> </ul>	
	El pie prensatela está muy alto y su posición no es la correcta. La aguja golpea o toca el pie prensatela.	*
	La zona alrededor del orificio en el pie prensatela está dañada.	*
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Rayas/Pelusas</li> <li>Cambie el pie prensatela.</li> </ul>	
	Utilizando un hilo especial, como un hilo metálico. • Disminuya la velocidad de bordado de la máquina.	—

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>El hilo superior se rompe.</b>		
	<p>La superficie deslizante del gancho no es óptima. Tiene quemaduras.</p>  <p>① Zona de la pista del gancho</p>	*
	El hilo está flojo en la zona del gancho.	36
	Hay demasiada holgura entre el gancho y la pista.	*
	<p>El gancho no gira con suavidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quite la pelusa, límpielo y ponga aceite.</li> </ul>	37, 38
	No se puede ajustar el espacio entre el tope del gancho y éste.	*
	<p>El hilo superior no está enhebrado correctamente.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Estire del hilo superior con la mano por debajo del pie prensatela y compruebe que el hilo se mueve libremente. Si el hilo no se mueve bien, entonces no está enhebrado correctamente. Desenhebre la máquina y vuelva a enhebrarla. Compruebe que el hilo esté colocado correctamente en la guía del hilo de la varilla de la aguja.</li> </ul>	28
	<p>El hilo superior no está colocado en la placa de la guía del hilo superior o central.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el hilo pasa completamente por debajo de la placa de la guía del hilo superior o central.</li> </ul>	28
	<p>El hilo tiene nudos o está enredado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine todos los nudos o enredos.</li> </ul>	—
	El hilo superior está demasiado tenso.	36
	La tensión del hilo de la bobina no es correcta. El hilo no se desenrolla bien del estuche de la bobina.	—
	<p>El estuche de la bobina está dañado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el estuche de la bobina por otro nuevo.</li> </ul>	17
	<p>El hilo de la bobina no está enrollado correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que la bobina está enrollada casi al 80% y que el hilo está bien enrollado. Si la bobina no está bien enrollada, cámbiela por otra que sí lo esté o vuelva a enrollarla.</li> </ul>	17

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
	No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	—
	El mecanismo de enhebrado automático de aguja está roto.	*
	<p>Hay adhesivo pegado a la aguja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie la aguja.</li> </ul>	34
	El tejido no está tenso.	24, 25
	<p>La calidad del hilo no es buena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La calidad del hilo no es buena debido a que es viejo. Cambie el hilo.</li> </ul>	—
	<p>La densidad del hilo de los datos de bordado es demasiado fina.</p> <p>Se están bordando tres o más puntadas superpuestas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Con un sistema de diseño de datos, corrija los ajustes de densidad del hilo y puntadas solapadas en los datos de bordado.</li> </ul>	—
	Se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo.	40
<b>El hilo de la bobina se rompe.</b>		
	El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente.	20
	<p>La bobina está rayada o no gira con suavidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie la bobina.</li> </ul>	17
	<p>El estuche de la bobina está dañado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el estuche de la bobina.</li> </ul>	17
	El hilo está enganchado.	37
	No está utilizando una bobina diseñada específicamente para esta máquina.	—
	Se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo.	40
<b>Las puntadas quedan sueltas.</b>		
	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	28
	La aguja está doblada o poco afilada.	34
	La aguja no está bien colocada.	34
	Se ha acumulado polvo debajo de la placa de la aguja o en el gancho.	38, 39
	La aguja y el gancho no pasan bien entre sí.	*
	<p>El hilo enrollado está muy tenso o muy flojo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Un hilo no bien enrollado causa la formación de ondas irregulares. Pruebe a utilizar un carrete nuevo.</li> </ul>	—

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>El patrón de bordado no está bien alineado.</b>		
	El hilo está enganchado. • Utilice las tenacillas para quitar el hilo enganchado del gancho.	—
	El tejido no está bien sujeto en el bastidor de bordado (por ejemplo, no está tenso).	24, 25
	El bastidor de bordado es demasiado grande para el tamaño del bordado.	26
	Los tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado están flojos.	14
	No se ha utilizado un estabilizador (respaldo) adecuado.	24
	El bastidor de bordado no está bien colocado en el carro. • Coloque correctamente el bastidor de bordado en el carro. Asegúrese de que las patillas de los brazos derecho e izquierdo del soporte del bastidor de bordado encajan perfectamente en los orificios de las asas del bastidor de bordado.	27
	El carro o el bastidor de bordado golpean algún objeto. • Si el carro o el bastidor de bordado golpean algún objeto, el patrón podría no quedar alineado.	—
	El tejido está enganchado o atrapado. • Pare la máquina y, a continuación, coloque bien el tejido.	—
	El carro se movió al retirar el bastidor de bordado. • El patrón podría no quedar alineado si se golpeó el pie prensatela o se movió el carro durante el bordado. • Tenga cuidado al retirar y colocar el bastidor de bordado durante el bordado. Si se ha movido el carro, apague la máquina y enciéndala otra vez. La posición correcta del bastidor cuando se paró la máquina se guarda en la memoria de esta y el bastidor de bordado vuelve a la posición correcta.	—
	El diseño no se digitalizó correctamente. • El diseño podría necesitar más compensación del estiramiento o refuerzo para poder utilizar tejidos elásticos o con mucha lanilla o pelillo.	—
<b>El tamaño del bastidor de bordado instalado no se detecta correctamente.</b>		
	Los tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado están flojos.	14
<b>La posición inicial del bastidor de bordado está desalineada en el sentido horizontal.</b>		
	Los tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado están flojos.	14

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>Hay ondas en el hilo superior.</b>		
	El hilo superior está flojo. 	—
	Después de pasar el hilo superior por el orificio en el pie prensatela, tire del hilo con la mano para comprobar su tensión.	—
	La tensión del hilo no se corresponde con la medida en que se apretó el botón de tensión del hilo. • Si no se puede ajustar la tensión del hilo, es posible que se hayan acumulado restos de hilo y polvo en las guías del hilo central o superior, provocando que las placas de la guía del hilo se levanten. Limpie las placas de la guía del hilo.	39
	El hilo no está correctamente enhebrado alrededor del disco de tensión del hilo. • Limpie el disco de tensión del hilo. Vuelva a enhebrar y asegúrese de que el disco de tensión del hilo gira al tirar del hilo.	40
	La calidad del hilo no es buena. • Pruebe a bordar con un hilo diferente. Si el problema desaparece tras haber cambiado el hilo, el problema es la calidad del hilo. Cambie el hilo por otro de buena calidad.	—
<b>La máquina hace mucho ruido.</b>		
	Puede haber pelusa en el gancho.	38
	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	28
	El gancho está dañado. • Cambie el gancho.	*
	No se ha aplicado suficiente aceite.	37, 38
<b>No se puede utilizar el enhebrador de aguja.</b>		
	No se están utilizando las agujas recomendadas en esta máquina.	34
	La aguja no está bien colocada.	34
	El gancho del mecanismo de enhebrado automático de aguja está doblado.	*

Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>La tensión del hilo no es correcta.</b>		
	El hilo superior no está enhebrado correctamente.	28
	El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente.	20
	La tensión del hilo de la bobina no es correcta.	—
	Se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo.	40
<b>El hilo superior no llega al hilo de la bobina cuando se comienza a bordar.</b>		
	No hay más hilo en la bobina, el hilo no pasa, o el que pasa es muy corto. • Enhebre el hilo de la bobina correctamente.	20
<b>Aunque el hilo no está roto, se muestra un error de rotura de hilo y la máquina se para.</b>		
	Si el sensor de rotura de hilo situado en el disco de tensión del hilo del botón de tensión del hilo no puede detectar que el hilo está pasando, aunque la máquina esté funcionando, se muestra un error de rotura de hilo y la máquina se para. • Pase correctamente el hilo por el disco de tensión del hilo. Si se produce un error de rotura de hilo una vez que la máquina se ha vuelto a enhebrar, el sensor podría dañarse.	28 *
<b>El hilo está desgastado.</b>		
	Se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo.	40
<b>Los saltos de puntada son largos.</b>		
	Se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo.	40
	Se han especificado saltos de puntada largos.	—
<b>Hay cortes de la aguja o agujeros en la prenda.</b>		
	La aguja está deteriorada. • Cambie la aguja. Las agujas deterioradas pasan con dificultad por la prenda y rasgan el tejido.	34
	El tejido es demasiado delicado. • La simple penetración de la aguja podría causar daños en tejidos delicados. Utilice un estabilizador encima del tejido.	—



Síntoma		
	Causa probable/solución	Página
<b>La tela se arruga.</b>		
	El hilo está demasiado tenso. • Ajuste la tensión de acuerdo con el tipo de hilo y tejido que está utilizando. El hilo de poliéster se estirará durante el bordado especialmente si la tensión es muy grande. Tras terminar la costura, el hilo recupera su resistencia original, lo que causa el fruncido del tejido.	36
	La tensión del tejido en el bastidor no es correcta. • Ajuste bien los tejidos no elásticos o trenzados en el bastidor. Un ajuste flojo hará que el tejido se frunza debajo de la costura. Utilice un estabilizador de respaldo estable para ajustar firmemente prendas suaves en el bastidor. Un estiramiento excesivo de la prenda hará que parezca fruncida cuando se retire el bastidor.	—
	Las puntadas en columnas son demasiado largas. • Vuelva a digitalizar el diseño con puntadas de relleno o con varias filas de puntadas en columnas.	—
	La aguja está deteriorada. • Las agujas deterioradas empujan el tejido hacia abajo y dañan el material. Cambie la aguja.	34
<b>No se puede leer la pantalla LCD.</b>		
	La pantalla LCD está demasiado brillante o demasiado oscura. • Ajuste el brillo de la pantalla.	—
<b>Cuando se borda tejido grueso, el tejido no se puede colocar correctamente en el bastidor.</b>		
	El tejido resbala en el bastidor debido a su grosor. • Utilice cinta adhesiva o cinta en diagonal alrededor del cuadro del bastidor. La cinta proporcionará resistencia para que el tejido no resbale fácilmente.	—
<b>El láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado no se visualiza correctamente.</b>		
	El láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado es demasiado brillante o demasiado tenue. • Ajuste el brillo del láser de posicionamiento de cursor en cruz para bordado.	31
<b>Cuando la máquina está conectada al ordenador con el cable USB, el "Disco extraíble" no se puede utilizar.</b>		
	Desconecte el cable USB que conecta el ordenador y la máquina y luego vuelva a conectar el cable a la máquina.	—




## IMPORTANTE




- Al utilizar datos de bordado distintos de nuestros patrones originales, el hilo o la aguja podrían romperse o doblarse al bordar con una densidad de puntada demasiado fina o al bordar tres o más puntadas solapadas. En ese caso, utilice uno de nuestros sistemas originales de diseño de datos para editar los datos de bordado.

## Mensajes de error

Si pulsa el botón de “inicio/parar” con la máquina no instalada correctamente o si se realiza alguna operación incorrecta, la máquina se para e informa del error con un sonido y un mensaje de error. Si aparece un mensaje de error, corrija el problema según las instrucciones del mensaje.

Para cerrar el mensaje, toque  o realice la operación correcta y, a continuación, toque . Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Brother más cercano.

	Mensajes de error	Causa/Solución
1	Imposible cambiar la configuración de caracteres.	Este mensaje se muestra cuando hay demasiados caracteres en la distribución del texto curvado. Cambie la disposición del texto o el bastidor de bordado.
2	Imposible leer los datos de la costura seleccionada. Puede que los datos estén dañados. Apague la máquina y vuelva a encenderla.	Este mensaje se muestra al intentar recuperar datos de patrones dañados o datos creados con el sistema de patrón de datos de otro fabricante. Desactive la máquina y vuelva a activarla para volver al estado normal.
3	Coloque un bastidor más grande.	<p>Este mensaje se muestra cuando los tornillos de mariposa del soporte del bastidor de bordado están flojos. Utilizando el destornillador triple que se suministra, apriete bien los dos tornillos de mariposa. (página 27)</p> <p>Este mensaje se muestra cuando el bastidor de bordado instalado es demasiado pequeño. Compruebe los bastidores de bordado que pueden utilizarse y coloque un bastidor más grande. (página 21)</p>
4	Comprobar si el hilo superior o inferior están rotos.	<p>Este mensaje se muestra cuando el hilo está demasiado tenso. Compruebe las tensiones del hilo superior y del hilo de la bobina y luego ajústelos. (página 36)</p> <p>Este mensaje se muestra cuando el hilo superior se rompe o cuando el hilo sale del disco de tensión del hilo o de una guía del hilo. Compruebe que el hilo pasa por debajo de las guías del hilo superior y las guías del hilo central, y enhebre correctamente el hilo superior. (página 28)</p> <p>Este mensaje se muestra cuando se ha acumulado pelusa o polvo en el disco de tensión del hilo. Retire el botón de tensión del hilo y luego elimine todo el polvo y la pelusa acumulados entre las arandelas del disco de tensión. (página 40)</p> <p>Este mensaje se muestra cuando se está agotando el hilo de la bobina o cuando éste se rompe. Compruebe que hay hilo en la bobina y que se han extraído unos 50 mm (aprox. 2 pulgadas) de hilo aproximadamente y, a continuación, vuelva a colocar la bobina. (página 20)</p> <p>Este mensaje se muestra cuando puede haber otra causa. Consulte “El hilo superior se rompe.” en la página 42 o “El hilo de la bobina se rompe.” en la página 43. Toque  para avanzar o retroceder a través de las puntadas.</p>
5	Fallo al guardar el archivo.	Este mensaje aparece cuando se intenta guardar más de 100 archivos de imágenes de la pantalla de ajustes en el dispositivo USB. En este caso, elimine un archivo del dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.
6	Vaya a la pantalla de bordado y pulse la tecla de desbloqueo.	Este mensaje se muestra cuando se ha pulsado el botón de corte del hilo mientras se mostraba una pantalla que no era la pantalla de bordado. Muestre la pantalla de bordado.
7	Posición de parada de la aguja inadecuada.	Este mensaje se muestra cuando la aguja se ha detenido en una posición incorrecta. Gire la polea de manera que la marca en la polea esté en la parte superior y luego toque  .
8	Error del enhebrador de agujas.	Este mensaje se muestra cuando el mecanismo de enhebrado automático de aguja no funciona correctamente. Retire el hilo enredado en el mecanismo de enhebrado automático de aguja y, a continuación, toque  .
9	El enhebrador de agujas está en la posición de enhebrado.	Este mensaje se muestra cuando se ha realizado otra operación mientras el mecanismo de enhebrado automático de aguja enhebraba la aguja. Pulse el botón de enhebrado automático de aguja y realice la otra operación después de enhebrar la aguja. (página 30)

	Mensajes de error	Causa/Solución
10	¿Desea recuperar y reanudar la memoria anterior?	Este mensaje se muestra cuando se apaga la máquina y luego se vuelve a encender antes de completar el bordado. Toque  para reanudar el bordado. Si se visualizó la pantalla de bordado antes de apagar la máquina, haga una copia de seguridad de varias puntadas y luego continúe bordando.
11	¿Desea separar la costura con bordes combinada?	Este mensaje se muestra cuando se gira un patrón de borde combinado en la pantalla de bordado.
12	Error del selector.	Este mensaje se muestra cuando el colector del hilo (página 17) no funciona correctamente. Retire el hilo enredado en el colector del hilo y luego toque  .
13	Pulse la tecla de desbloqueo para desbloquear la máquina.	Este mensaje se muestra cuando se pulsa el botón de corte del hilo antes de desbloquear la máquina. Toque  para utilizar la función de corte del hilo.
14	Mantenimiento preventivo recomendado.	Este mensaje se muestra cuando la máquina precisa mantenimiento.
15	La combinación de costuras es demasiado grande para el bastidor extra grande. Si desea añadir más costuras, gire la combinación de costuras.	Este mensaje se muestra cuando se recupera un patrón vertical largo y que ya no encaja en el bastidor de bordado. Gire el patrón 90 grados.
16	El dispositivo de seguridad ha sido activado. ¿Está el hilo enredado? ¿Está la aguja doblada?	Este mensaje se muestra cuando se produce un funcionamiento incorrecto como que el hilo se enrede o la aguja se doble. La máquina se detiene cuando detecta un funcionamiento incorrecto. Compruebe que la máquina esté correctamente enhebrada (página 28) y que la aguja no esté doblada.
17	No se puede utilizar este archivo.	Este mensaje se muestra cuando el formato de archivo no es compatible con esta máquina. Consulte la lista de formatos de archivo compatibles.
18	Este diseño no puede utilizarse porque sobrepasa el límite de la capacidad de datos.	Este mensaje aparece cuando el patrón que se está abriendo excede el número permitido de puntadas o la capacidad de datos, o cuando se están editando demasiados patrones.
19	Este patrón no puede utilizarse.	Este mensaje se muestra cuando ha intentado recuperar un patrón descargado para otra máquina.
20	No es posible combinar este diseño.	Este mensaje se muestra cuando se selecciona un patrón dividido (grande) para combinarlo con otro patrón de bordado.
21	Error del sensor de recorte.	Este mensaje se muestra cuando puede haberse acumulado pelusa o polvo dentro de la cuchilla móvil, la cuchilla fija, la placa de sujeción del hilo y sus áreas circundantes. Límpielas. (página 39)
22	El dispositivo USB no está cargado. Cárguelo.	Este mensaje aparece si se ha intentado recuperar o guardar un patrón sin haber insertado un dispositivo USB. Inserte un dispositivo USB.  Este mensaje se muestra cuando se intenta utilizar un dispositivo USB no compatible. Para consultar una lista de dispositivos USB compatibles, visite <a href="https://s.brother/cpcb/">https://s.brother/cpcb/</a> .
23	Error de leva.	Este mensaje se muestra cuando el hilo está enredado en la escobilla. Retire el hilo enredado.  Este mensaje se muestra cuando puede haberse acumulado pelusa o polvo dentro de la cuchilla móvil, la cuchilla fija, la placa de sujeción del hilo y sus áreas circundantes. Límpielas. (página 39)  Este mensaje se muestra cuando el hilo no pasa a través de la ranura del cortador de hilo. Pase correctamente el hilo por la ranura.

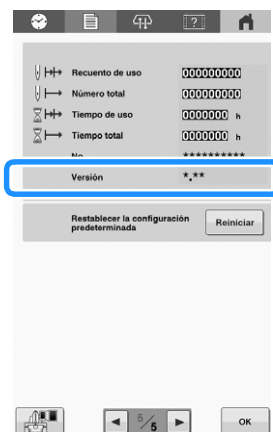
## ACTUALIZAR EL SOFTWARE DE LA MÁQUINA

Puede actualizar el software de su máquina siguiendo estos dos procedimientos. Si desea más información acerca de las actualizaciones, visite el Brother support web (Página web de soporte de Brother) <http://s.brother/cucab/>. Si hay algún archivo de actualización, descárguelo y actualice la máquina siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

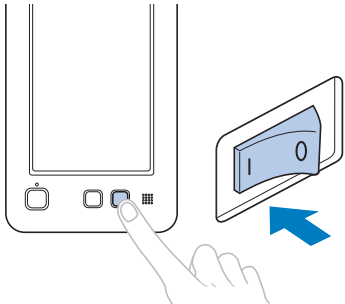
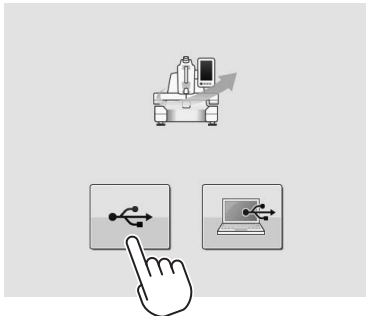
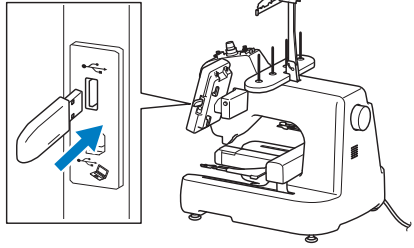
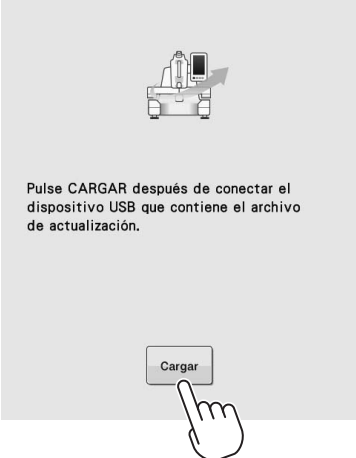
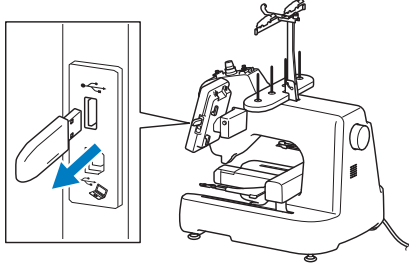
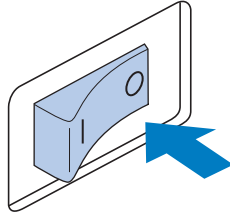
- Utilizar dispositivos USB para la actualización
- Utilizar el ordenador para la actualización

### **Recuerde**

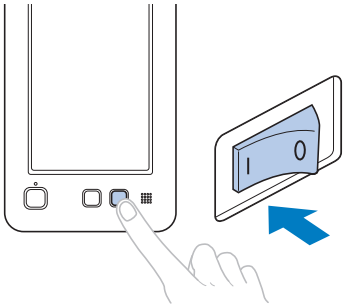
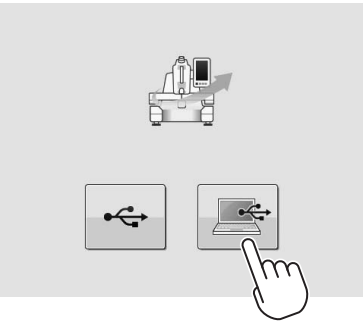
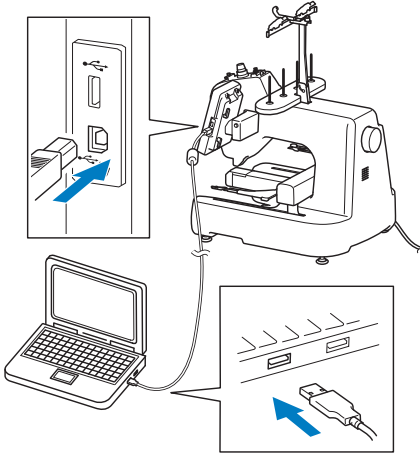
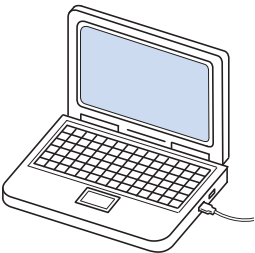
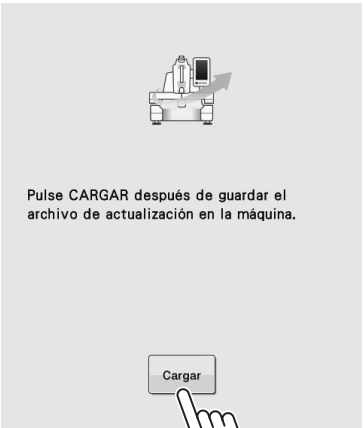
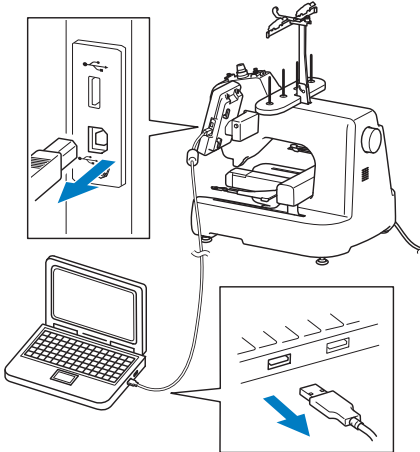
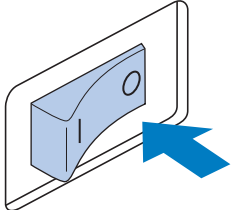
- La versión del software de la máquina se puede comprobar desde la pantalla de ajustes.



## Utilizar dispositivos USB para la actualización

<p><b>1</b></p> 	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p> 
<p><b>4</b></p> 	<p><b>5</b></p> 	<p><b>6</b></p> 

## Utilizar el ordenador para la actualización

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Copie el archivo de actualización en el "Disco extraíble" del ordenador.</li> </ul>	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>7</p> 		









Puede consultar el Manual de instrucciones detallado en la Brother support web (Página web de soporte de Brother) ( <https://s.brother/cpcab/> ).



Están disponibles varios accesorios opcionales que se pueden adquirir por separado.

Visite nuestro sitio web <https://s.brother/cocab/> .



Visítenos en <https://s.brother/cpcab/> donde hallará consejos para la solución de problemas así como la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.



Cerciórese de instalar el software más reciente.  
La última versión contiene una amplia variedad de mejoras funcionales.



Brother SupportCenter es una aplicación móvil que ofrece la información de asistencia para su producto Brother.